23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/7

|  |
| --- |
|  |

**لائحة تفويض المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1698**

**بتاريخ 13 يوليو 2021**

**تكملة اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 للبرلمان الأوروبي والمجلس بالمتطلبات الإجرائية للاعتراف بسلطات المراقبة وهيئات المراقبة المختصة بتنفيذ الضوابط على المشغلين ومجموعات المشغلين المعتمدة على المنتجات العضوية والمنتجات العضوية في بلدان ثالثة والقواعد المتعلقة بالإشراف عليها والضوابط والإجراءات الأخرى التي يجب أن تقوم بها تلك السلطات الرقابية والهيئات الرقابية**

**(نص ذو صلة بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية)**

المفوضية الأوروبية،

وبالنظر إلى معاهدة أداء الاتحاد الأوروبي،

بالنظر إلى اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء لائحة المجلس (المفوضية الأوروبية) رقم 834/2007 (1)، وعلى وجه الخصوص المادة 22 (1) بالتزامن مع المادة 45 (3)، والنقطة (ب) من المادة 46 (7) منها،

بينما:

(1) عملاً بالمادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجوز للمفوضية الاعتراف بسلطات الرقابة وهيئات الرقابة المختصة بتنفيذ ضوابط المنتجات العضوية المستوردة وإصدار الشهادات العضوية في بلدان ثالثة.

(2) من أجل ضمان المساواة في المعاملة بين السلطات الرقابية والهيئات الرقابية التي تقدم طلبًا للاعتراف إلى المفوضية، يجب أن تحدد هذه اللائحة المتطلبات الإجرائية التي يجب الوفاء بها عند طلب الاعتراف الأولي، أو عند طلب تمديد فترة الاعتراف. نطاق الاعتراف بها في دولة ثالثة إضافية أو فئة من المنتجات. وعلى وجه الخصوص، يجب أن تحدد هذه اللائحة المعلومات التي سيتم تضمينها في الملف الفني الذي يشكل جزءًا من طلب الاعتراف.

(3) لا ينطبق الفصل السادس من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، الذي يحدد الأحكام المتعلقة بالضوابط على المشغلين المعتمدين والالتزامات الأخرى لهؤلاء المشغلين في الاتحاد، على المشغلين في بلدان ثالثة. بالإضافة إلى ذلك، يخضع الإنتاج العضوي في الاتحاد للضوابط الرسمية والأنشطة الرسمية الأخرى التي يتم تنفيذها وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (2) للتحقق من الامتثال لقواعد الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية. لذلك، من أجل ضمان اتباع نهج متسق، يجب أن تضع هذه اللائحة قواعد بشأن الضوابط على المشغلين في البلدان الثالثة التي تنفذها سلطات الرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والتي على غرار الأحكام ذات الصلة في الفصل السادس من تلك اللائحة واللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625. ومن الضروري أيضًا وضع أحكام تتناول جوانب معينة من الضوابط الخاصة بإصدار شهادات المشغلين في بلدان ثالثة، على سبيل المثال، فيما يتعلق بالتحقق من الشحنات المعدة للاستيراد إلى الاتحاد.

(1) الجريدة الرسمية L 150، 14.6.2018، ص. 1.

(2) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 15 مارس 2017 بشأن الضوابط الرسمية والأنشطة الرسمية الأخرى التي يتم إجراؤها لضمان تطبيق قانون الأغذية والأعلاف، والقواعد المتعلقة بصحة الحيوان ورعايته، وصحة النبات وحماية النبات المنتجات، تعديل اللوائح (المفوضية الأوروبية) رقم 999/2001، (المفوضية الأوروبية) رقم 396/2005، (المفوضية الأوروبية) رقم 1069/2009، (المفوضية الأوروبية) رقم 1107/2009، (الاتحاد الأوروبي) رقم 1151/2012، (الاتحاد الأوروبي) رقم 652/ 2014، (الاتحاد الأوروبي) 2016/429 و(الاتحاد الأوروبي) 2016/2031 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، ولوائح المجلس (المفوضية الأوروبية) رقم 1/2005 و(المفوضية الأوروبية) رقم 1099/2009 وتوجيهات المجلس 98/58/EC، 1999/74/EC، 2007/43/EC، 2008/119/EC و2008/120/EC، وإلغاء اللوائح (EC) رقم 854/2004 و(EC) رقم 882/2004 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس ، توجيهات المجلس 89/608/EEC، 89/662/EEC، 90/425/EEC، 91/496/EEC، 96/23/EC، 96/93/EC و97/78/EC وقرار المجلس 92/438 /EEC (لائحة الضوابط الرسمية) (OJ L 95, 7.4.2017, p. 1).

L 336/8 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(4) فيما يتعلق بمجموعات المشغلين، يترتب على النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أن أحكام تلك اللائحة المتعلقة بمجموعات المشغلين تنطبق أيضًا على مجموعات المشغلين في بلدان ثالثة. لذلك، من المناسب توضيح أن الأحكام المنصوص عليها في القوانين المفوضة والتنفيذية المعتمدة وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 تنطبق على مجموعات المشغلين في بلدان ثالثة.

(5) من أجل تمكين اللجنة من ممارسة إشرافها على سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها على أنها مختصة بتنفيذ الضوابط وإصدار الشهادات في بلدان ثالثة، يجب عليها تقديم تقرير سنوي إلى اللجنة يتضمن معلومات عن أنشطتها الرقابية و تنفيذ القواعد العضوية. ويجب أن تحدد هذه اللائحة المعلومات التي يجب تضمينها في ذلك التقرير السنوي.

(6) لغرض تطبيق قواعد الإنتاج التفصيلية على الطحالب والإنتاج الحيواني لتربية الأحياء المائية المنصوص عليها في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وعلى وجه الخصوص في الملحق الثاني لتلك اللائحة، من المناسب وضع إجراءات معينة لتنفيذ مثل هذه القواعد التزامات السلطات الرقابية وهيئات الرقابة في بلدان ثالثة.

(7) يجب على السلطات الرقابية والهيئات الرقابية وضع إجراءات لضمان تبادل المعلومات بينها وبين الهيئة ومع السلطات الرقابية والهيئات الرقابية الأخرى وهيئة الاعتماد والدول الأعضاء. وينبغي أن يتم هذا الاتصال عبر نظام حاسوبي توفره اللجنة، والذي يتيح التبادل الإلكتروني للوثائق والمعلومات.

(8) بالإضافة إلى القواعد المتعلقة بعدم الامتثال المنصوص عليها في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، من الضروري النص على إجراء التحقيقات في حالات عدم الامتثال المشتبه فيها والمثبتة، وتحديد المتطلبات في في هذا الصدد، بما في ذلك الحاجة إلى وضع قائمة بالتدابير.

(9) يتبع من النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أن الأحكام المتعلقة بالتدابير الاحترازية والتدابير الواجب اتخاذها في حالة عدم الامتثال المشتبه به أو الثابت منصوص عليها في تلك اللائحة، والقوانين المفوضة والتنفيذية المعتمدة بموجبها، تنطبق على دول ثالثة. ولذلك فمن المناسب وضع القواعد اللازمة فيما يتعلق بالدول الثالثة وأوضاعها الخاصة.

(10) الفصل الثالث من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، والقوانين المفوضة والتنفيذية المعتمدة بموجبها، تحدد القواعد المتعلقة بفترة التحويل والاعتراف بأثر رجعي بالفترات السابقة. يتطلب التحول إلى طريقة الإنتاج العضوي فترات معينة من التكيف لجميع الوسائل المستخدمة. تبدأ فترة التحويل المطلوبة في أقرب وقت بعد قيام المشغل المعني بإخطار سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة بالنشاط. كاستثناء، وفي ظل ظروف معينة، يمكن الاعتراف بفترة سابقة بأثر رجعي كجزء من فترة التحويل. ينبغي تحديد المستندات التي يجب أن يقدمها المشغلون في بلدان ثالثة إلى سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة بغرض الاعتراف بأثر رجعي بفترة سابقة.

(11) علاوة على ذلك، من الضروري وضع متطلبات معينة لإعداد التقارير فيما يتعلق بقواعد الإنتاج العامة بالإضافة إلى بعض الاستثناءات أو التراخيص المحددة وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

(12) قياسًا على القواعد المنصوص عليها في لائحة المفوضية المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2020/2146 (3) فيما يتعلق بالدول الأعضاء، ينبغي أن تحدد هذه اللائحة الشروط التي يمكن بموجبها منح الاستثناء في الظروف الكارثية التي تحدث في بلدان ثالثة ودور والتزامات سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة في هذا الصدد.

(3) لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2020/2146 المؤرخة 24 سبتمبر 2020 المكملة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس فيما يتعلق بقواعد الإنتاج الاستثنائية في الإنتاج العضوي (OJ L 428, 18.12.2020، ص. 5) ).

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/9

|  |
| --- |
| في |

(13) تشير قواعد الإنتاج التفصيلية المنصوص عليها في المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 إلى مهام والتزامات معينة للسلطات المختصة في الدول الأعضاء. وبما أن هذه القواعد تنطبق بالقياس على سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها على أنها مختصة بتنفيذ ضوابط المنتجات العضوية المستوردة وإصدار شهادات عضوية في بلدان ثالثة، فمن المناسب توضيح أن بعض الإشارات إلى السلطات المختصة أو إلى الدول الأعضاء ينبغي قراءتها على أنها الإشارات إلى سلطات الرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقًا للمادة 46(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

(14) من أجل الوضوح واليقين القانوني، يجب أن تنطبق هذه اللائحة اعتبارًا من تاريخ تطبيق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848،

قد اعتمدت هذه اللائحة:

الفصل الأول

**المتطلبات الإجرائية للاعتراف بسلطات المراقبة وهيئات المراقبة**

المادة 1

**المتطلبات المشار إليها في النقطة (ن) من المادة 46(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848**

1. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تقديم طلب الاعتراف المشار إليه في المادة 46 (4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 باستخدام النموذج الذي توفره المفوضية. سيتم أخذ الطلبات الكاملة فقط بعين الاعتبار.

2. يجب أن يحتوي الملف الفني المشار إليه في المادة 46(4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على المعلومات التالية بإحدى اللغات الرسمية للاتحاد:

(أ) المعلومات التالية عن السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة:

(أنا اسم؛

(2) العنوان البريدي؛

(3) رقم الهاتف؛

(4) نقطة الاتصال عبر البريد الإلكتروني؛

(5) بالنسبة لهيئات المراقبة، اسم هيئة الاعتماد الخاصة بها؛

(ب) نظرة عامة على الأنشطة المقصودة لسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة في الدولة الثالثة أو الدول الثالثة المعنية، بما في ذلك الإشارة إلى المنتجات العضوية، بالإضافة إلى رموز التسميات المجمعة (CN) الخاصة بها وفقًا للائحة المجلس (EEC) رقم 2658/87 (4) ، موزعة حسب فئة المنتجات على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، المقرر استيرادها إلى الاتحاد وفقًا للنقطة (ب) (ط) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 خلال السنة الأولى من النشاط بعد اعتراف اللجنة؛

(ج) وصف للسلطة الرقابية أو هيئة الرقابة فيما يتعلق بما يلي:

(ط) هيكلها وحجمها؛

(2) نظام إدارة تكنولوجيا المعلومات الخاص به؛

(3) مكاتبها الفرعية، إن وجدت؛

(4) نوع أنشطتها، بما في ذلك الأنشطة المفوضة، إن وجدت؛

(5) مخططها التنظيمي؛

(6) إدارة الجودة؛

(د) إجراءات التصديق، لا سيما فيما يتعلق بمنح أو رفض أو تعليق أو سحب الشهادة المشار إليها في النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(4) لائحة المجلس (EEC) رقم 2658/87 بتاريخ 23 يوليو 1987 بشأن التعريفة الجمركية والتسميات الإحصائية والتعريفة الجمركية المشتركة (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).

L 336/10 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(هـ) ترجمة قواعد الإنتاج وتدابير المراقبة المنصوص عليها في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، والأعمال المفوضة والتنفيذية المعتمدة بموجبها إلى لغات مفهومة للمشغلين المتعاقدين في البلدان الثالثة التي تخضع فيها المراقبة تطلب السلطة أو هيئة المراقبة الاعتراف؛

(و) المستندات التي تثبت استيفاء المعايير المنصوص عليها في المادة 46 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، ولا سيما نسخة من شهادة الاعتماد الممنوحة من هيئة الاعتماد والتي تغطي جميع فئات المنتجات التي يتم الاعتراف بها مطلوب؛

(ز) الإجراءات التي تصف بالتفصيل أداء وتنفيذ تدابير الرقابة المقرر وضعها وفقا لهذه اللائحة، بما في ذلك، حيثما كان ذلك مناسبا، خصوصيات المراقبة لمجموعة المشغلين؛

(ح) قائمة التدابير التي يتعين اتخاذها في حالات عدم الامتثال المثبتة على النحو المنصوص عليه في المادة 22 من هذه اللائحة؛

(ط) نسخة من أحدث تقرير تقييم مشار إليه في الفقرة الفرعية الثانية من المادة 46 (4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، الذي أعدته هيئة الاعتماد أو، حسب الاقتضاء، من قبل السلطة المختصة، والذي يحتوي على المعلومات المشار إليها في الجزء (أ) من المرفق الأول لهذه اللائحة، بما في ذلك تقرير تدقيق الشهود بشأن تدقيق الشهود الذي تم إجراؤه خلال السنتين السابقتين لتقديم طلب الاعتراف، وإعطاء الضمانات التالية:

(ط) أن سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة قد تم تقييمها بشكل مرض بشأن قدرتها على ضمان استيفاء المنتجات المستوردة من دولة ثالثة للشروط المنصوص عليها في النقاط (أ) و (ب) (ط) و (ج) من المادة 45 ( 1) وفي المادة 46(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(2) أن سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة لديها القدرة والكفاءات اللازمة لتنفيذ متطلبات الرقابة بشكل فعال والوفاء بالمعايير المنصوص عليها في المادة 46 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وفي هذه اللائحة في كل دولة ثالثة التي تطلب الاعتراف بها؛

(ي) إثبات أن سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة قد أبلغت أنشطتها إلى السلطات المختصة في الدولة الثالثة المعنية وتعهدها باحترام المتطلبات القانونية المفروضة عليها من قبل سلطات الدولة الثالثة المعنية؛

(ك) عنوان موقع ويب، بمحتوى متاح بإحدى اللغات الرسمية للاتحاد على الأقل ويكون مفهومًا أيضًا للمشغلين المتعاقدين، حيث يمكن العثور على القائمة المشار إليها في النقطة (أ) من المادة 17 من هذه اللائحة؛

(ل) تعهد من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة بإتاحة الوصول إلى جميع مكاتبها ومرافقها للخبراء المستقلين المعينين من قبل اللجنة وإبقاء جميع المعلومات المتعلقة بأنشطتها الرقابية متاحة وإبلاغها في الدولة الثالثة المعنية؛

(م) بيان من السلطة الرقابية أو هيئة المراقبة بأنه لم يخضع للسحب من قبل اللجنة، أو سحبه أو تعليقه من قبل أي هيئة اعتماد، خلال الـ 24 شهرًا السابقة لطلب الاعتراف بالدولة الثالثة و/أو الفئة للمنتجات التي يطلبون الاعتراف بها. لا ينطبق هذا الشرط في حالة الانسحاب وفقًا للنقطة (ك) من المادة 46(2أ) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(ن) أي معلومات أخرى تعتبرها السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ذات صلة، أو هيئة الاعتماد.

3. يجب على السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية تقديم أي معلومات إضافية تطلبها الهيئة لغرض الاعتراف بها.

4. إذا وجدت اللجنة أن المعلومات المقدمة بموجب الفقرة 2 أو 3 غير كاملة أو قديمة أو غير مرضية، فعليها رفض طلب الاعتراف.

المادة 2

**توسيع نطاق الاعتراف**

يجوز لسلطة رقابية أو هيئة رقابية معترف بها وفقًا للمادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 تقديم طلب لتوسيع نطاق اعترافها ليشمل دولة ثالثة إضافية أو إلى فئة إضافية من المنتجات باستخدام النموذج الذي توفره لجنة.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/11

|  |
| --- |
| في |

يجب أن يتكون طلب توسيع نطاق الاعتراف من تحديث الأجزاء ذات الصلة من الملف الفني المشار إليه في المادة 1 (2) بالمعلومات المناسبة عن الدولة الثالثة الإضافية أو الفئة الإضافية من المنتجات الخاضعة لتوسيع النطاق .

الباب الثاني

**الإشراف على سلطات المراقبة وهيئات المراقبة من قبل الهيئة**

المادة 3

**المتطلبات العامة للرقابة على الجهات الرقابية والهيئات الرقابية**

1. يجب أن تركز الأنشطة الإشرافية للمفوضية فيما يتعلق بسلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على تقييم الأداء التشغيلي لسلطات الرقابة وهيئات الرقابة، مع الأخذ في الاعتبار نتائج عمل هيئات الاعتماد المشار إليها في النقطة (د) من المادة 46 (2) من تلك اللائحة.

2. يجب تكييف كثافة وتواتر الأنشطة الإشرافية التي تقوم بها المفوضية وفقًا لمخاطر عدم الامتثال وفقًا للمادة 46(6) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

3. يجب أن تحافظ سلطات الرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على القدرة على تلبية الشروط والمعايير المنصوص عليها في النقاط (أ) و(ب)(ط) و( ج) من المادة 45 (1) والمادة 46 (2) من تلك اللائحة على النحو المنصوص عليه في الملف الفني وقت الاعتراف بها. ويجب عليهم أيضًا الحفاظ على القدرات والكفاءات اللازمة لتنفيذ متطلبات المراقبة والشروط والتدابير المنصوص عليها في المادة 46 (2) و (6) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وفي هذه اللائحة.

ولهذا الغرض، يجب عليهم إثبات ما يلي:

(أ) أنهم نفذوا أنشطتهم بفعالية وفقا للشروط والمعايير المشار إليها في الفقرة الفرعية الأولى؛ و

(ب) الامتثال لإجراءات التشغيل الخاصة بها وفعالية تدابير الرقابة الخاصة بها.

4. لأغراض التقرير السنوي، يجب على الهيئات الرقابية التأكد من إجراء عمليات تدقيق الشهود وفقًا للقسمين 1 و2 من الجزء ب من الملحق الأول لهذه اللائحة والقواعد التالية:

(أ) يجب ألا تتجاوز الفترة الفاصلة بين عمليتي تدقيق الشهود 4 سنوات؛

(ب) لا يؤخذ في الاعتبار عدد عمليات تدقيق الشهود التي تم إجراؤها لطلب الاعتراف الأولي لحساب إجمالي عدد عمليات تدقيق الشهود التي سيتم إجراؤها خلال السنوات الأربع المشار إليها في النقطة (أ)؛

(ج) يجب إجراء تدقيق إضافي للشهود:

(ط) كل سنتين في تلك البلدان الثالثة حيث يتم إنتاج أو معالجة المنتج عالي المخاطر على النحو المشار إليه في المادة 8؛

(2) لكل 10 دول ثالثة معترف بها. ويجب إجراء هذا التدقيق الإضافي للشهود في غضون 4 سنوات؛

(د) يجب إجراء المزيد من عمليات تدقيق الشهود بناءً على طلب الهيئة أو هيئة الاعتماد بناءً على تحليل المخاطر، على وجه الخصوص، للعوامل التالية:

(ط) عدد المفتشين؛

(2) عدد المشغلين؛

(3) نوع الأنشطة التي ينفذها المشغلون؛

(4) عدد عمليات تدقيق الشهود التي أجرتها هيئة الاعتماد؛

(5) المخالفات المتعلقة بالهيئات الرقابية؛

L 336/12 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(6) عدد مجموعات المشغلين المعتمدة وحجمها؛

(7) النتائج الحاسمة للهيئات الرقابية أو المفتش أو المفتشين المحددين؛

(8) طبيعة المنتجات ومخاطر الاحتيال؛

(9) تعليقات اللجنة بناءً على التقرير السنوي السابق لهيئة الرقابة؛

(خ) الاشتباه في الاحتيال من قبل المشغلين.

(11) حجم المنتجات المستوردة من دولة ثالثة إلى الاتحاد ونشاط سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة في دول ثالثة معترف بها.

5. يجب على السلطات الرقابية والهيئات الرقابية تقديم وثائق حول إجراءات تحليل المخاطر الخاصة بها بناءً على طلب الهيئة.

6. لغرض الإشراف على سلطات الرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها من قبل الهيئة، يجوز مساعدة هذه الأخيرة من قبل دولتين عضوين للعمل كمقررين مشاركين لفحص الملفات الفنية المقدمة من سلطات الرقابة وهيئات المراقبة للاعتراف الأولي أو توسيع نطاق الاعتراف بها، وإدارة ومراجعة قائمة سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وتقييم الأداء التشغيلي، بما في ذلك التقارير السنوية، لسلطات الرقابة وهيئات الرقابة.

7. يجوز للهيئة تقسيم الطلبات بين الدول الأعضاء بما يتناسب مع عدد أصوات كل دولة عضو في لجنة الإنتاج العضوي.

المادة 4

**تقرير سنوي**

بحلول 28 فبراير من كل عام، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة تقديم تقرير سنوي إلى الهيئة.

ويجب أن يوضح هذا التقرير السنوي أنشطة هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة في العام السابق وفقًا للملحق الثاني

ويجب تقديمه بإحدى اللغات الرسمية للاتحاد وباللغة الإنجليزية إذا كانت اللغة الرسمية المختارة ليست الإنجليزية.

المادة 5

**الفحوصات والتدقيقات الميدانية**

1. تنظم الهيئة بانتظام فحوصات و/أو عمليات تدقيق فورية على أساس المخاطر لسلطات الرقابة وهيئات الرقابة لتقييم جودة وفعالية الضوابط التي تنفذها كل سلطة رقابية أو هيئة رقابية. ويمكن تنسيق هذه الاختبارات والتدقيقات مع هيئة الاعتماد ذات الصلة. ويجوز أن يرافق اللجنة خبراء مستقلون خلال هذه الفحوصات والتدقيقات الميدانية.

2. يجوز للجنة أن تطلب أي معلومات إضافية، بما في ذلك تقديم واحد أو أكثر من تقارير الفحص الميداني المخصصة التي أعدها خبراء مستقلون تعينهم.

3. قد تشمل الفحوصات والتدقيقات الميدانية ما يلي:

(أ) زيارة مكاتب أو مباني سلطات المراقبة وهيئات المراقبة، وخدماتها الخارجية ومشغليها أو مجموعات المشغلين الخاضعة لسيطرتها، في الاتحاد وفي بلدان ثالثة؛

(ب) مراجعة الوثائق ذات الصلة التي تصف الهيكل والأداء وإدارة الجودة لسلطات الرقابة أو هيئات الرقابة؛

(ج) مراجعة وثائق ملفات الموظفين، بما في ذلك الأدلة على كفاءاتهم، وسجلات التدريب، وبيانات تضارب المصالح، وسجلات التقييم والإشراف على الموظفين؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/13

|  |
| --- |
| في |

(د) فحص ملفات المشغلين أو مجموعات المشغلين من أجل التحقق من معالجة حالات عدم الامتثال والشكاوى، والحد الأدنى من تكرار المراقبة، واستخدام النهج القائم على المخاطر في إجراء عمليات التفتيش، وتنفيذ المتابعة - الزيارات والزيارات دون إشعار مسبق، وسياسة أخذ العينات وتبادل المعلومات مع الهيئات الرقابية والسلطات الرقابية الأخرى؛

(هـ) مراجعة المراجعة، وهي تفتيش المشغلين أو مجموعات المشغلين للتحقق من الامتثال لإجراءات الرقابة القياسية وتقييم المخاطر لسلطة الرقابة أو هيئة الرقابة والتحقق من فعاليتها، مع الأخذ في الاعتبار تطور المشغلين. الوضع منذ آخر تفتيش لهيئة الرقابة أو هيئة الرقابة؛

(و) تدقيق الشهود، وهو تقييم أداء التفتيش المادي في الموقع الذي يقوم به مفتش السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة.

المادة 6

**فحوصات التتبع**

يجوز للمفوضية إجراء فحوصات التتبع على المنتجات أو الشحنات التي يغطيها نطاق الاعتراف بسلطة رقابية أو هيئة رقابية معترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

لغرض تتبع المكونات أو مراحل الإنتاج لمنتج عضوي، يجوز للهيئة أن تطلب معلومات من السلطات المختصة أو من سلطات الرقابة أو الجهات الرقابية المعنية بالرقابة على تلك المنتجات الواقعة تحت إشرافها.

يجوز للمفوضية إجراء فحوصات التتبع بناءً على تقييم المخاطر السنوي الذي تجريه، أو الشكاوى التي تتلقاها المفوضية أو الدول الأعضاء، أو بشكل عشوائي.

يجب على اللجنة إجراء فحوصات التتبع في إطار زمني تحدده، والتي يجب إرسالها في الوقت المناسب إلى السلطات المختصة ذات الصلة وسلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعنية.

المادة 7

**طلب خاص من اللجنة**

يجوز للجنة، في أي وقت، بناءً على تحليل جوهري يثبت الضرورة، تقديم طلبات مخصصة للحصول على معلومات إلى سلطة رقابية أو هيئة رقابية.

المادة 8

**قائمة المنتجات عالية المخاطر**

يجب على سلطات الرقابة والهيئات الرقابية العاملة فيما يتعلق ببلدان ثالثة تطبيق المادة 9 (8) والفقرة الفرعية الثانية والمادتين 12 (5) و16 (6) من هذه اللائحة فيما يتعلق بالمنتجات عالية المخاطر الناشئة من بلدان ثالثة على النحو الوارد في القائمة. في قانون التنفيذ المعتمد وفقًا للمادة 46 (8) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على أساس الاختيار الذي تم إجراؤه بعد حالات عدم الامتثال الرئيسية أو الحرجة أو المتكررة التي تؤثر على سلامة المنتجات أو الإنتاج العضوي أو قيد التحويل.

L 336/14 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

الفصل الثالث

**الضوابط المتعلقة بالمشغلين ومجموعات المشغلين من قبل سلطات المراقبة وهيئات المراقبة**

المادة 9

**الأحكام العامة**

1. يجب أن تشمل الضوابط التي تجريها سلطات الرقابة وهيئات المراقبة للتحقق من الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 من قبل المشغلين ومجموعات المشغلين في بلدان ثالثة ما يلي:

(أ) التحقق من تطبيق التدابير الوقائية والاحترازية، على النحو المشار إليه في المادة 9(6) وفي المادة 28 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، في كل مرحلة من مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع؛

(ب) عندما تشتمل الحيازة على وحدات إنتاج غير عضوية أو وحدات إنتاج قيد التحويل، يجب التحقق من السجلات والتدابير أو الإجراءات أو الترتيبات المعمول بها لضمان الفصل الواضح والفعال بين وحدات الإنتاج العضوي ووحدات الإنتاج غير العضوية. وكذلك بين المنتجات المعنية التي تنتجها تلك الوحدات، والمواد والمنتجات المستخدمة في وحدات الإنتاج العضوية والمحولة وغير العضوية. ويجب أن يشمل هذا التحقق فحوصات الطرود التي تم الاعتراف بفترة سابقة لها بأثر رجعي كجزء من فترة التحويل، وفحوصات وحدات الإنتاج غير العضوية؛

(ج) عندما يتم جمع المنتجات العضوية وغير العضوية في وقت واحد من قبل المشغلين، أو يتم إعدادها أو تخزينها في نفس وحدة التحضير أو المنطقة أو المبنى، أو يتم نقلها إلى مشغلين أو وحدات أخرى، يجب التحقق من السجلات والتحقق من التدابير أو الإجراءات أو الترتيبات المعمول بها لضمان تنفيذ العمليات بشكل منفصل حسب المكان أو الزمان، وتنفيذ تدابير التنظيف المناسبة والتدابير لمنع استبدال المنتجات، وتحديد المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل في جميع الأوقات، يتم تخزين المنتجات العضوية وغير العضوية، قبل وبعد عمليات التحضير، مفصولة حسب المكان أو الزمان عن بعضها البعض، ويتم ضمان إمكانية تتبع كل قطعة أرض من قطع الأراضي الفردية إلى مركز التجميع.

2. يجب إجراء عمليات المراقبة التي تجريها سلطات الرقابة وهيئات المراقبة للتحقق من الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على جميع المشغلين ومجموعات المشغلين في بلدان ثالثة بانتظام، على أساس المخاطر وبالتكرار المناسب، طوال العملية برمتها في جميع مراحل الإنتاج والإعداد والتوزيع على أساس احتمالية عدم الامتثال كما هو محدد في النقطة (57) من المادة 3 من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، والتي يتم تحديدها مع مراعاة العناصر التالية:

(أ) النوع والحجم، بما في ذلك قطع الأراضي المضافة حديثًا، وهيكل المشغلين ومجموعات المشغلين، بالإضافة إلى عدد الأعضاء الجدد المنضمين إلى مجموعة المشغلين؛

(ب) موقع وتعقيد أنشطة أو عمليات المشغلين ومجموعات المشغلين؛

(ج) طول الفترة الزمنية التي شارك خلالها المشغلون ومجموعات المشغلين في إنتاج المنتجات العضوية وتحضيرها وتوزيعها؛

(د) نتائج الضوابط التي تم تنفيذها وفقًا لهذه المادة، لا سيما فيما يتعلق بالامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(هـ) في حالة مجموعة المشغلين، نتائج عمليات التفتيش الداخلي التي تم إجراؤها وفقًا للإجراءات الموثقة لنظام الضوابط الداخلية لمجموعة المشغلين؛

(و) ما إذا كانت الملكية تشتمل على وحدات إنتاج غير عضوية أو وحدات إنتاجية قابلة للتحويل؛

(ز) نوع المنتجات وكميتها وقيمتها؛

(ح) خطر خلط المنتجات أو التلوث بمنتجات أو مواد غير مصرح بها؛ "1" تطبيق الاستثناءات أو الاستثناءات على القواعد من قبل المشغلين ومجموعات المشغلين؛

(ي) النقاط الحرجة لعدم الامتثال في كل مرحلة من مراحل الإنتاج والإعداد والتوزيع؛

(ك) أنشطة التعاقد من الباطن؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/15

|  |
| --- |
| في |

(ل) ما إذا كان المشغلون أو مجموعات المشغلين قد غيروا سلطة المراقبة المعتمدة أو هيئة المراقبة الخاصة بهم؛ (م) أي معلومات تشير إلى احتمال تضليل المستهلكين؛

(ن) أي معلومات قد تشير إلى عدم الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

3. المادة 2 من لائحة تفويض المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/771 (5) والمواد 4 و5 و6 من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279 (6) يجب تطبيق ما يلزم من تعديل على الضوابط المتعلقة بمجموعات المشغلين في بلدان ثالثة.

4. يجب على هيئة المراقبة أو هيئة المراقبة إجراء التحقق من الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 لجميع المشغلين ومجموعات المشغلين مرة واحدة على الأقل سنويًا. يجب أن يشمل التحقق من الامتثال إجراء فحص مادي في الموقع.

5. يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التأكد من أنها تنفذ كل عام ما لا يقل عن 10% من الضوابط الإضافية لتلك المشار إليها في الفقرة 4. ومن بين جميع عمليات التفتيش المادية في الموقع التي تقوم بها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة، يجب أن يكون ما لا يقل عن 10% دون إشعار مسبق.

6. لا يتم احتساب الضوابط التي يتم إجراؤها كمتابعة لعدم الامتثال المشتبه به أو المؤكد ضمن الضوابط الإضافية المشار إليها في الفقرة 5.

7. يجب على الجهة الرقابية أو الجهة الرقابية كل عام أن تقوم بإعادة التفتيش على ما لا يقل عن 5% من أعضاء مجموعة المشغلين على ألا يقل عددهم عن 10 أعضاء. عندما تتكون مجموعة المشغلين من 10 أعضاء أو أقل، يجب إعادة التفتيش على جميع الأعضاء.

8. يجب أن يتم إجراء التفتيش المادي في الموقع وأخذ العينات من قبل سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة في أنسب الأوقات من أجل التحقق من الامتثال في نقاط المراقبة الحرجة.

بالنسبة للمنتجات عالية المخاطر المشار إليها في المادة 8، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إجراء عمليتي تفتيش ماديتين على الأقل في الموقع سنويًا للمشغلين أو مجموعات المشغلين. يجب أن تتم إحدى عمليات التفتيش الفعلي هذه دون إشعار مسبق.

9. عندما يدير المشغلون أو مجموعات المشغلين العديد من وحدات الإنتاج أو المباني، بما في ذلك مراكز الشراء والتجميع، فإن جميع وحدات أو أماكن الإنتاج، بما في ذلك مراكز الشراء والتجميع، المستخدمة للمنتجات غير العضوية، يجب أن تخضع أيضًا لمتطلبات المراقبة المنصوص عليها في الفقرة 4.

10. يجب أن يستند تسليم أو تجديد الشهادة المشار إليها في النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 إلى نتائج التحقق من الامتثال المشار إليه في هذه المادة.

المادة 10

**الشيكات للحصول على شهادة المشغلين أو مجموعات المشغلين**

1. قبل قبول اعتماد المشغلين أو مجموعات المشغلين، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن المشغلين أو مجموعات المشغلين قد قدموا ما يلي:

(أ) وثيقة في شكل إعلان موقع، تحدد:

(1) وصف لوحدة الإنتاج العضوي و/أو التحويلي، وحيثما كان ذلك مناسبًا، وحدات الإنتاج غير العضوي والأنشطة التي سيتم تنفيذها وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(5) لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/771 المؤرخة 21 يناير 2021 المكملة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 للبرلمان الأوروبي والمجلس من خلال وضع معايير وشروط محددة لفحص الحسابات المستندية في إطار الضوابط الرسمية في الإنتاج العضوي والضوابط الرسمية لمجموعات المشغلين (OJ L 165, 11.5.2021, p. 25).

(6) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279 المؤرخة 22 فبراير 2021 والتي تضع قواعد مفصلة لتنفيذ اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بشأن الضوابط والتدابير الأخرى التي تضمن إمكانية التتبع والامتثال في الإنتاج العضوي و وضع العلامات على المنتجات العضوية (OJ L 62، 23.2.2021، ص 6).

L 336/16 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(2) التدابير ذات الصلة التي يتعين اتخاذها على مستوى الوحدة و/أو المباني و/أو الأنشطة العضوية و/أو قيد التحويل لضمان الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(3) التدابير الاحترازية التي يتعين اتخاذها للحد من مخاطر التلوث بالمنتجات أو المواد غير المصرح بها وإجراءات التنظيف التي يتعين اتخاذها طوال مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع؛

(ب) تأكيد بأن المشغلين أو مجموعات المشغلين لم يتم اعتمادهم من قبل هيئة رقابية أخرى فيما يتعلق بالأنشطة المنفذة في نفس الدولة الثالثة فيما يتعلق بنفس فئة المنتجات، بما في ذلك الحالات التي يعمل فيها المشغلون أو مجموعات المشغلين في المراحل المختلفة للإنتاج أو الإعداد أو التوزيع؛

(ج) تأكيد من أعضاء مجموعة المشغلين بأنهم لم يتم اعتمادهم على أساس فردي لنفس النشاط لمنتج معين مشمول بشهادة مجموعة المشغلين التي ينتمون إليها؛

(د) تعهد موقع يلتزم بموجبه المشغلون أو مجموعات المشغلين بما يلي:

(ط) منح سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إمكانية الوصول إلى جميع أجزاء جميع وحدات الإنتاج وجميع المباني لأغراض المراقبة، وكذلك إلى الحسابات والمستندات الداعمة ذات الصلة؛

(2) تزويد سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة بأي معلومات ضرورية لأغراض الضوابط؛

(3) تقديم نتائج برامج ضمان الجودة الخاصة بها، عندما تطلبها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة؛

(رابعا) إبلاغ المشترين بالمنتجات كتابيا ودون تأخير لا مبرر له، وتبادل المعلومات ذات الصلة مع سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة، في حالة إثبات الاشتباه في عدم الامتثال، أن الاشتباه في عدم الامتثال لا يمكن القضاء عليها، أو تم إثبات عدم الامتثال الذي يؤثر على سلامة المنتجات المعنية؛

(5) قبول نقل ملف المراقبة في حالة تغيير سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة، أو في حالة الانسحاب من الإنتاج العضوي، الاحتفاظ بملف المراقبة لمدة 5 سنوات من قبل آخر سلطة مراقبة أو هيئة مراقبة ;

(6) إبلاغ سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة على الفور في حالة الانسحاب من الإنتاج العضوي؛

(7) في حالة خضوع المقاولين من الباطن التابعين للمشغلين أو مجموعات المشغلين لضوابط من قبل سلطات رقابية أو هيئات رقابية مختلفة، قبول تبادل المعلومات بين سلطات المراقبة أو هيئات المراقبة تلك؛

(8) أداء الأنشطة وفقًا لقواعد الإنتاج العضوي؛

(التاسع) قبول إنفاذ التدابير التصحيحية التي وضعتها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة في حالة عدم الامتثال.

2. قبل اعتماد المشغلين أو مجموعات المشغلين، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التحقق مما يلي:

(أ) أن المشغلين أو مجموعات المشغلين يمتثلون للفصول الثاني والثالث والرابع من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والمادة 36 من تلك اللائحة. يجب أن يتضمن التحقق فحصًا ماديًا واحدًا على الأقل في الموقع؛

(ب) أنه عندما يقوم المشغلون أو مجموعات المشغلين بالتعاقد من الباطن على أي من أنشطتهم مع أطراف ثالثة، فإن كلاً من المشغلين أو مجموعات المشغلين والأطراف الثالثة التي تم التعاقد معهم على تلك الأنشطة، قد تم اعتمادهم من قبل سلطات مراقبة أو هيئات مراقبة معترف بها تأكيد امتثالهم للفصول الثاني والثالث والرابع من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والمادة 36 من تلك اللائحة، ما لم يبلغ المشغلون أو مجموعات المشغلين سلطة الرقابة ذات الصلة أو هيئة المراقبة أنهم يظلون مسؤولين فيما يتعلق بالإنتاج العضوي و أنهم لم ينقلوا هذه المسؤولية إلى المقاول من الباطن. في مثل هذه الحالات، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التحقق من أن الأنشطة المتعاقد عليها من الباطن تمتثل للفصول الثاني والثالث والرابع من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والمادة 36 من تلك اللائحة في سياق أنشطة المراقبة التي تنفذها فيما يتعلق المشغلين أو مجموعات المشغلين الذين تعاقدوا من الباطن على أنشطتهم.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/17

|  |
| --- |
| في |

3. إلى جانب أي عنصر آخر قد تعتبره هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة ذات صلة، قبل اعتماد المشغلين أو مجموعات المشغلين الذين تم اعتمادهم مسبقًا من قبل سلطة رقابة أو هيئة رقابة أخرى، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة الجديدة تقييم المعلومات التالية ليتم إرسالها من قبل سلطة الرقابة السابقة أو هيئة المراقبة:

(أ) حالة الشهادة وصلاحيتها، بما في ذلك حالات تقليص النطاق والتعليق والسحب على النحو المشار إليه في معيار المنظمة الدولية للمعايير (ISO) ISO/IEC 17065؛

(ب) تقارير التفتيش الذي تم خلال الثلاث سنوات السابقة؛

(ج) قائمة حالات عدم الامتثال والتدابير المتخذة لمعالجتها، وحقيقة معالجة جميع حالات عدم الامتثال؛

(د) الاستثناءات الممنوحة أو طلبات الاستثناء التي تتم معالجتها من قبل سلطة الرقابة السابقة أو هيئة الرقابة؛ (هـ) المعلومات المتعلقة بأي نزاع مستمر يتعلق بإصدار الشهادات للمشغلين أو مجموعات المشغلين.

إذا لم تقم سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة السابقة بإرسال المعلومات كما هو مطلوب في المادة 21 (5) من هذه اللائحة إلى سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة الجديدة أو في حالة وجود شكوك بشأن المعلومات المرسلة، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة الرقابة الجديدة عدم إصدار الشهادة المشار إليها في النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 للمشغلين أو مجموعات المشغلين حتى تزيل سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الجديدة شكوكهم بوسائل أخرى يتحكم.

4. لا يجوز لسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تصادق على المشغلين أو مجموعات المشغلين الذين تم سحبهم من قبل سلطة الرقابة السابقة أو هيئة المراقبة في السنتين الأخيرتين، ما لم يتم سحب الاعتراف بسلطة الرقابة أو هيئة المراقبة السابقة من قبل العمولة وفقًا للمادة 46 (2 أ) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 للدولة الثالثة المحددة وفئة المنتجات.

المادة 11

**طرق وتقنيات الضوابط**

1. يجب أن تشتمل أساليب وتقنيات الرقابة التي تطبقها السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية على ما يلي:

(أ) التحقق مما إذا كانت الخرائط أو الرسومات التخطيطية ذات الاتجاهات الأساسية والموقع الجغرافي لوحدات الإنتاج والمباني المراد تفتيشها فعليًا، كما قدمها المشغلون أو مجموعات المشغلين، محدثة؛

(ب) التفتيش، حسب الاقتضاء، على ما يلي:

(ط) وحدات الإنتاج والمعدات ووسائل النقل والمباني وغيرها من الأماكن الخاضعة لسيطرة المشغل أو مجموعة المشغلين؛

(2) الحيوانات والنباتات والسلع، بما في ذلك السلع شبه المصنعة والمواد الخام والمكونات ومساعدات التصنيع وغيرها من المنتجات المستخدمة لتحضير وإنتاج السلع أو لتغذية الحيوانات أو معالجتها، والمواد المرخص باستخدامها في الإنتاج العضوي؛

(3) إمكانية التتبع ووضع العلامات والعرض والإعلان ومواد التعبئة والتغليف ذات الصلة؛

(ج) فحص المستندات وسجلات التتبع وغيرها من السجلات والممارسات والإجراءات ذات الصلة بتقييم الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848. ويشمل ذلك المستندات المصاحبة للطعام والأعلاف وأي مادة أو مادة تدخل المؤسسة أو تخرج منها؛

(د) مقابلات مع المشغلين وموظفيهم؛

(هـ) أخذ العينات والتحليل المختبري؛

(و) فحص نظام التحكم الذي وضعه المشغلون ومجموعات المشغلين، بما في ذلك تقييم فعاليته؛

(ز) فحص حالات عدم الامتثال المكتشفة أثناء عمليات التفتيش السابقة والتدابير التي اتخذها المشغلون أو مجموعات المشغلين لمعالجتها؛

(ح) أي إجراء آخر مطلوب لتحديد حالات عدم الامتثال.

L 336/18 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

2. يجب أن يتضمن التفتيش المادي السنوي المشار إليه في المادة 9 (4) فحصًا للتتبع وفحصًا للرصيد الشامل للمشغلين أو مجموعات المشغلين، ويتم إجراؤه عن طريق فحص الحسابات المستندية وأي حسابات أخرى العنصر ذو الصلة الذي تعتبره السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ضروريا.

3. لغرض التحقق من التتبع والتحقق من التوازن الشامل، يجب أن يعتمد اختيار المنتجات ومجموعات المنتجات والفترة قيد التحقق على تقييم المخاطر من قبل هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة.

4. إلى جانب أي عنصر آخر ذي صلة تعتبره سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة ضروريًا، يجب أن يغطي فحص التتبع العناصر التالية المبررة بالمستندات المناسبة بما في ذلك المخزون والسجلات المالية:

(أ) اسم وعنوان المورد، وإذا كان مختلفًا، اسم وعنوان المالك أو البائع أو مصدر المنتجات؛ (ب) اسم وعنوان المرسل إليه، وإذا كان مختلفًا، اسم وعنوان المشتري أو مستورد المنتجات؛

(ج) شهادة المورد وفقًا لقانون التنفيذ المعتمد بموجب المادة 45(4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(د) المعلومات المشار إليها في الفقرة الأولى من النقطة 2.1 من المرفق الثالث للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛ (هـ) تحديد الكمية المناسبة؛

(و) في حالة المعالجات، المعلومات اللازمة للسماح بالتتبع الداخلي وضمان الحالة العضوية للمكونات.

5. يجب أن يغطي فحص الرصيد الشامل العناصر التالية المبررة بالمستندات المناسبة بما في ذلك المخزون والسجلات المالية، حيثما كان ذلك مناسبًا:

(أ) طبيعة وكميات المنتجات المسلمة إلى الوحدة، والمواد المشتراة واستخدام هذه المواد، حيثما كان ذلك مناسبًا، وتركيبة المنتجات، حيثما كان ذلك مناسبًا؛

(ب) طبيعة وكميات المنتجات المخزنة في المبنى بما في ذلك وقت التفتيش الفعلي في الموقع؛

(ج) طبيعة وكميات المنتجات التي غادرت وحدة المشغلين أو مجموعات المشغلين إلى مباني المرسل إليه أو مرافق التخزين؛

(د) في حالة المشغلين أو مجموعات المشغلين الذين يشترون أو يبيعون المنتج (المنتجات) دون تخزين المنتج (المنتجات) أو التعامل معه فعليًا، طبيعة وكميات المنتجات التي تم شراؤها وبيعها؛

(هـ) إنتاجية المنتجات التي تم الحصول عليها أو جمعها أو حصادها خلال العام السابق؛

(و) العائد المقدر أو الفعلي للمنتجات التي تم الحصول عليها أو جمعها أو حصادها خلال السنة الحالية؛

(ز) عدد و/أو وزن الماشية التي تمت إدارتها خلال العام الحالي والسابق؛

(ح) أي خسائر أو زيادة أو نقصان في كمية المنتجات في أي مرحلة من مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع. (ط) إجمالي إنتاج الملكية من حيث المنتجات العضوية وغير العضوية.

المادة 12

**أخذ العينات، الطرق المستخدمة لأخذ العينات واختيار المختبرات لتحليل العينات**

1. يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة أخذ وتحليل عينات للكشف عن استخدام المنتجات والمواد غير المصرح بها للإنتاج العضوي، أو للتحقق من تقنيات الإنتاج التي لا تتوافق مع قواعد الإنتاج العضوي أو للكشف عن التلوث المحتمل من قبل المنتجات غير المصرح بها والمواد اللازمة للإنتاج العضوي.

2. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تقوم بأخذ العينات على ما لا يقل عن 5% من عدد المشغلين الأفراد الخاضعين لسيطرتها. بالنسبة لمجموعة من المشغلين، تقوم سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة بأخذ العينات على الأقل 2% من أعضاء كل مجموعة.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/19

|  |
| --- |
| في |

3. يتم اختيار المشغلين ومجموعات المشغلين حيث سيتم أخذ العينات على أساس تقييم المخاطر بما في ذلك احتمال عدم الالتزام بقواعد الإنتاج العضوي، مع مراعاة جميع مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع.

4. بالإضافة إلى الحد الأدنى لمعدل أخذ العينات المنصوص عليه في الفقرة 2، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة أخذ العينات وتحليلها في كل حالة يتم فيها الاشتباه في استخدام منتجات ومواد أو تقنيات غير مصرح بها للإنتاج العضوي، ما لم تكن سلطة الرقابة أو ترى هيئة المراقبة أن الأدلة الكافية متاحة دون أخذ العينات.

5. بالنسبة للمنتجات عالية الخطورة المشار إليها في المادة 8، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة أن تأخذ، بالإضافة إلى معدل العينات المحدد في الفقرتين 2 و3 من هذه المادة، عينة حقلية واحدة على الأقل من المحصول كل عام. ويجب أن تؤخذ تلك العينة من المحاصيل الحقلية، في اللحظة الأنسب للكشف عن احتمال استخدام مواد غير مرخصة وفقا لتقييم سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة. بالنسبة للمشغلين الذين لا يقومون بزراعة المحاصيل، يجب أخذ عينة ذات صلة من المواد الخام الواردة أو المنتج الوسيط أو المنتج المعالج.

6. يجب على الجهة الرقابية وهيئة الرقابة التأكد من التزام المختبرات المستخدمة بما يلي:

(أ) أنها مختبرات معتمدة تستوفي المتطلبات المطبقة لمعيار ISO ISO/IEC 17025 بشأن "المتطلبات العامة لكفاءة مختبرات الاختبار والمعايرة"؛

(ب) أن تكون هيئات الاعتماد الخاصة بها من الموقعين على ترتيبات الاعتراف المتبادل للتعاون الدولي لاعتماد المختبرات (ILAC)؛

(ج) لديهم القدرة الكافية على التحليل والاختبار ويمكنهم ضمان اختبار العينات دائمًا بالطرق ذات الصلة المدرجة في نطاق اعتمادهم؛

(د) فيما يتعلق باختبار بقايا مبيدات الآفات، يتم اعتمادهم لقياس الطيف الغازي والسائل حتى يتمكنوا من تغطية قائمة بقايا مبيدات الآفات التي يتم رصدها بموجب برنامج المراقبة المنسق المتعدد السنوات للاتحاد المنصوص عليه في اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/533 (7).

7. يجوز للسلطة الرقابية أو جهة الرقابة تفويض مهام أخذ العينات إلى جهات رقابية أخرى أو هيئات رقابية معترف بها من قبل الهيئة أو الجهات المعتمدة وفقا للمواصفة ISO/IEC 17025 بشأن "المتطلبات العامة لكفاءة مختبرات الاختبار والمعايرة".

المادة 13

**إجراءات الرقابة الموثقة**

1. يجب على سلطات الرقابة والهيئات الرقابية إجراء ضوابط على المشغلين ومجموعات المشغلين وفقًا للإجراءات الموثقة.

ويجب أن تغطي تلك الإجراءات الموثقة ما يلي:

(أ) بيان بالأهداف المراد تحقيقها؛

(ب) مهام ومسؤوليات وواجبات الموظفين؛

(ج) استراتيجية وإجراءات ومنهجية أخذ العينات، وطرق وتقنيات المراقبة، بما في ذلك التحليل المختبري والاختبار والتفسير وتقييم النتائج والقرارات اللاحقة؛

(د) التعاون والتواصل مع السلطات الرقابية الأخرى والهيئات الرقابية الأخرى والهيئة؛

(هـ) إجراء لتقييم المخاطر المرتبطة بالمشغلين أو مجموعات المشغلين ولإجراء عمليات التفتيش وأخذ العينات المادية في الموقع؛

(7) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/533 المؤرخة 28 مارس 2019 بشأن برنامج التحكم المنسق متعدد السنوات للاتحاد للأعوام 2020 و2021 و2022 لضمان الامتثال للحد الأقصى لمستويات بقايا المبيدات الحشرية وتقييم تعرض المستهلك لبقايا المبيدات الحشرية داخل وخارجها الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني (OJ L 88, 29.3.2019, p. 28).

L 336/20 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(و) التحقق من مدى ملاءمة طرق أخذ العينات والتحليل والاختبار والتشخيص المختبري؛

(ز) أي نشاط أو معلومات أخرى مطلوبة للتشغيل الفعال للضوابط، بما في ذلك ما يتعلق بتدريب المفتشين وتقييم كفاءاتهم؛

(ح) بالنسبة لمجموعات المشغلين، فعالية نظام الضوابط الداخلية.

2. يجب على السلطات الرقابية والهيئات الرقابية ما يلي:

(أ) اتخاذ التدابير التصحيحية في جميع الحالات التي تحدد فيها الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة 1 أوجه القصور؛ و(ب) تحديث الإجراءات الموثقة المنصوص عليها في الفقرة 1 حسب الاقتضاء.

المادة 14

**سجلات مكتوبة للضوابط**

1. يجب على سلطات المراقبة وهيئات المراقبة إعداد سجلات مكتوبة لكل عملية مراقبة تقوم بها للتحقق من الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848. وقد تكون هذه السجلات على الورق أو في شكل إلكتروني. يجب على السلطات الرقابية والهيئات الرقابية الاحتفاظ بهذه السجلات لمدة 5 سنوات من يوم صدور قرار التصديق من قبل السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة.

ويجب أن تتضمن تلك السجلات على وجه الخصوص:

(أ) وصف الغرض من أدوات الرقابة؛

(ب) طرق وتقنيات التحكم المطبقة؛

(ج) نتيجة الضوابط، وعلى الأخص نتائج التحقق من العناصر الواردة في المادتين (11) و(12) من هذه اللائحة. و

(د) الإجراءات التي يتعين على المشغل أو مجموعة المشغلين المعنيين اتخاذها نتيجة للضوابط التي تقوم بها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة، مع الإشارة إلى الموعد النهائي لاتخاذ الإجراءات.

2. يجب أن يتم التوقيع على السجلات المكتوبة من قبل المشغل أو العضو الذي تم التفتيش عليه في مجموعة المشغلين كتأكيد على استلامهم لذلك السجل المكتوب. ويجب أن يحتفظ المشغل أو العضو الخاضع للتفتيش من مجموعة المشغلين بنسخة من هذا السجل إما على الورق أو في شكل إلكتروني.

المادة 15

**متطلبات الرقابة المحددة لإنتاج الطحالب وتربية الأحياء المائية**

1. لغرض تحديد بداية فترة التحويل المنصوص عليها في المادة 10 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من قيام المشغلين أو مجموعات المشغلين الذين ينتجون الطحالب أو حيوانات تربية الأحياء المائية بإخطار السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية للنشاط ذي الصلة.

2. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن الإنتاج العضوي للطحالب أو حيوانات تربية الأحياء المائية يتم في مكان لا يوجد فيه خطر التلوث وفقًا للنقطة 1.1 من الجزء الثالث من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848. وعلى وجه الخصوص، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من اتخاذ تدابير الفصل الكافية وفقًا للنقطة 1.2 من ذلك الجزء الثالث.

3. لأغراض النقطة 3.1.3.1 (ج) من الجزء الثالث من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن الجزء النباتي من العلف عضوي وجزء العلف مشتق من تنشأ الحيوانات المائية من تربية الأحياء المائية العضوية أو من مصايد الأسماك التي تم اعتمادها على أنها مستدامة بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية لمنظمة الأغذية والزراعة لعام 2009 لوضع العلامات البيئية على الأسماك ومنتجات مصايد الأسماك من مصايد الأسماك البحرية.

4. لأغراض النقطة 3.1.4.2 (هـ) من الجزء الثالث من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن لديها معلومات عن جميع المعالجات، وعليها التحقق من أن هذه تتم العلاجات وفقًا لمتطلبات تلك اللائحة.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/21

|  |
| --- |
| في |

5. لغرض الترخيص باستخدام البذور البرية بالمعنى المقصود في النقطة 3.2.1 من الجزء الثالث من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من النقاط (أ)، ( يتم احترام ب) و (ج) من تلك النقطة.

المادة 16

**التحقق من الإرساليات المعدة للاستيراد إلى الاتحاد**

1. يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ذات الصلة التحقق من الشحنات المخصصة للاستيراد إلى الاتحاد فيما يتعلق بالامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وهذه اللائحة. ويجب أن يشمل هذا التحقق فحوصات مستندية منتظمة، وحسب الاقتضاء وفقًا لتقييم المخاطر، فحوصات مادية، قبل مغادرة الشحنة بلد التصدير أو المنشأ الثالث.

2. لأغراض هذه المادة، يجب أن تكون السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية ذات الصلة:

(أ) سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التابعة للمنتج أو المعالج للمنتج المعني؛ أو

(ب) عندما يكون المشغل أو مجموعة المشغلين الذين يقومون بالعملية الأخيرة لغرض التحضير مختلفًا عن المنتج أو المعالج للمنتج، فإن سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التابعة للمشغل أو مجموعة المشغلين الذين يقومون بالعملية الأخيرة لـ الغرض من الإعداد كما هو محدد في النقطة (44) من المادة 3 من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

يجب الاعتراف بسلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ذات الصلة وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 بالنسبة للمنتجات المعنية وللبلد الثالث الذي نشأت فيه المنتجات، أو حيثما ينطبق ذلك، حيث تم تنفيذ العملية الأخيرة لغرض التحضير.

3. تهدف الشيكات المستندية المشار إليها في الفقرة (1) إلى التحقق من:

(أ) إمكانية تتبع المنتجات والمكونات؛

(ب) أن حجم المنتجات المدرجة في الشحنة يتماشى مع فحوصات التوازن الشامل للمشغلين المعنيين أو مجموعات المشغلين وفقًا للتقييم الذي أجرته هيئة الرقابة أو هيئة المراقبة؛

(ج) مستندات النقل والمستندات التجارية ذات الصلة (بما في ذلك الفواتير) الخاصة بالمنتجات؛

(د) في حالة المنتجات المصنعة، أن جميع المكونات العضوية لهذه المنتجات قد تم إنتاجها من قبل مشغلين أو مجموعات من المشغلين المعتمدين في بلد ثالث من قبل سلطة رقابية أو هيئة رقابة معترف بها وفقًا للمادة 46 (1) أو المشار إليها في المادة 57 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو من قبل دولة ثالثة معترف بها وفقًا للمادتين 47 و48 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، أو تم إنتاجها واعتمادها في الاتحاد وفقًا لتلك اللائحة.

يجب أن تستند هذه الفحوصات المستندية إلى جميع المستندات ذات الصلة، بما في ذلك الشهادة المشار إليها في النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، وأحدث سجل لعمليات التفتيش، وخطة الإنتاج المنتج المعني والسجلات التي يحتفظ بها المشغلون أو مجموعات المشغلين ووثائق النقل المتاحة والمستندات التجارية والمالية وأي مستندات أخرى تعتبرها سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة ذات صلة.

4. فيما يتعلق بتقييم المخاطر السابقة للفحوصات المادية على النحو المشار إليه في الفقرة 1، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ذات الصلة أن تأخذ في الاعتبار المعايير التالية:

(أ) المعايير ذات الصلة المدرجة في المادة 9(2)؛

(ب) ما إذا كان هناك العديد من المشغلين المشاركين في سلسلة توزيع المنتجات الذين لا يقومون بتخزين المنتجات العضوية أو التعامل معها فعليًا؛

(ج) المنتجات عالية المخاطر المشار إليها في المادة 8؛

(د) أي معايير تعتبرها السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ذات صلة.

L 336/22 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

5. بالنسبة للشحنات المصنوعة من المنتجات العضوية السائبة، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة ذات الصلة وضع خطة سفر في نظام مراقبة التجارة والخبراء (TRACES)، بما في ذلك جميع المباني التي سيتم استخدامها أثناء السفر من الدولة الثالثة المنشأ أو التصدير إلى الاتحاد.

6. بالنسبة لشحنات المنتجات عالية المخاطر المشار إليها في المادة 8، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ذات الصلة إجراء فحوصات مادية منتظمة وأخذ عينة تمثيلية واحدة على الأقل من كل شحنة. علاوة على ذلك، يجب أن يكون لدى سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة توثيق كامل لإمكانية تتبع المشغلين أو مجموعات المشغلين والمنتج، بما في ذلك مستندات النقل والمستندات التجارية، بما في ذلك الفواتير. بناءً على طلب المفوضية أو السلطة المختصة في دولة عضو، يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة إرسال وثائق التتبع هذه بالإضافة إلى نتائج تحليل العينات إلى سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة للمستورد وإلى السلطة المختصة. للدولة العضو حيث يتم التحقق من الشحنة.

7. في حالة الاشتباه في عدم الامتثال، يجوز للهيئة أو السلطة المختصة في دولة عضو أن تطلب من سلطة الرقابة ذات الصلة أو هيئة الرقابة أن توفر دون تأخير قائمة بجميع المشغلين وجميع مجموعات المشغلين في سلسلة الإنتاج العضوي. التي تكون الشحنة جزءًا منها، وسلطات المراقبة أو الهيئات الرقابية التابعة لها.

الفصل الرابع

**الإجراءات الأخرى التي يجب أن تقوم بها سلطات المراقبة وهيئات المراقبة**

المادة 17

**قائمة المشغلين والمعلومات الأخرى ذات الصلة لتكون متاحة للجمهور**

يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة إتاحة المعلومات التالية على موقعها الإلكتروني، بلغة رسمية واحدة على الأقل في الاتحاد:

(أ) قائمة المشغلين المعتمدين ومجموعات المشغلين المعتمدين، والتي تحتوي على:

(ط) بالنسبة للمشغلين، أسمائهم وعناوينهم؛

(2) بالنسبة لمجموعات المشغلين، اسم المجموعة وعنوانها وعدد أعضائها؛

(3) المعلومات المتعلقة بالشهادات، ولا سيما رقم الشهادة وفئة المنتجات التي تغطيها الشهادة وحالة الشهادة وصلاحيتها، بما في ذلك حالات تقليص النطاق والتعليق والسحب على النحو المشار إليه في معيار ISO ISO/IEC 17065؛

(ب) في حالة هيئات الرقابة، معلومات محدثة عن اعتمادها، بما في ذلك رابط لآخر شهادة اعتماد صادرة عن هيئة الاعتماد التابعة لها.

يتم تحديث القائمة المشار إليها في النقطة (أ) فوراً بعد أي تغيير في حالة الشهادة. في حالة الانسحاب، يجب الاحتفاظ بالمعلومات المشار إليها في النقطة (أ) (ثالثًا) في القائمة لمدة 5 سنوات بعد السحب؛

المادة 18

**قاعدة بيانات المشغلين ومجموعات المشغلين**

يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الاحتفاظ بقاعدة بيانات إلكترونية محدثة للمشغلين ومجموعات المشغلين. ويجب أن تتضمن قاعدة البيانات هذه المعلومات التالية:

(أ) اسم وعنوان المشغلين أو مجموعات المشغلين. في حالة وجود مجموعة من المشغلين، حجم المجموعة واسم وعنوان كل عضو في المجموعة؛

(ب) المعلومات المتعلقة بنطاق الشهادة ورقم الشهادة وحالتها وصلاحيتها؛ (ج) حالة المشغلين أو مجموعات المشغلين، سواء في حالة التحويل (بما في ذلك فترة التحويل) أو العضوية؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/23

|  |
| --- |
| في |

(د) مستوى مخاطر المشغلين أو مجموعات المشغلين وفقاً للمادة 9؛

(هـ) في حالة أنشطة التعاقد من الباطن التي تخضع لسيطرة المشغلين المعتمدين أو مجموعات المشغلين، اسم وعنوان الطرف الثالث أو الأطراف الثالثة المتعاقد معها من الباطن؛

(و) الإحداثيات الجغرافية والمساحة لجميع وحدات ومباني الإنتاج.

(ز) تقارير التفتيش ونتائج تحليل العينات وكذلك نتائج أي ضوابط أخرى تم إجراؤها بما في ذلك الضوابط التي تم إجراؤها على الإرساليات.

(ح) حالات عدم الامتثال والتدابير المطبقة؛

"1" الإخطارات عبر النظام المشار إليه في المادة 20(1)؛

(ي) الاستثناءات الممنوحة والمستندات الداعمة ذات الصلة وفقًا لمتطلبات هذه اللائحة؛ و (ك) أي معلومات أخرى تعتبرها هيئة الرقابة أو سلطة الرقابة ذات صلة.

ويجب الاحتفاظ بالمعلومات من قبل السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة لمدة 5 سنوات. ويجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة إتاحة تلك المعلومات للهيئة عند الطلب.

المادة 19

**متطلبات المعلومات**

1. بعد الاعتراف بها، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة إخطار اللجنة في الوقت المناسب، وفي موعد لا يتجاوز 30 يومًا تقويميًا، بحدوث تغييرات في محتوى ملفها الفني.

2. يجب على السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية أن تبقي متاحة وتبلغ بناء على طلب الهيئة أو السلطات المختصة في الدول الأعضاء جميع المعلومات المتعلقة بأنشطتها الرقابية في الدولة الثالثة.

3. يجب أن تحتفظ سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة بالوثائق الداعمة المتعلقة بطلب الاعتراف بموجب المادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وتلك المطلوبة بموجب هذه اللائحة تحت تصرف المفوضية والدول الأعضاء لمدة 5 السنوات التالية للسنة التي تم فيها إجراء الضوابط أو تم تسليم الشهادة المشار إليها في النقطة (ب) (ط) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والأدلة المستندية.

المادة 20

**أنظمة وإجراءات تبادل المعلومات**

1. يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة استخدام نظام معلومات الزراعة العضوية (OFIS) لتبادل المعلومات مع الهيئة، ومع سلطات الرقابة الأخرى وهيئات الرقابة الأخرى، ومع السلطات المختصة في الدول الأعضاء والدول الثالثة قلقان.

2. يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة اتخاذ التدابير المناسبة ووضع إجراءات موثقة لضمان تبادل المعلومات في الوقت المناسب مع الهيئة ومع السلطات الرقابية والهيئات الرقابية الأخرى.

3. عندما تتطلب الوثيقة أو الإجراء المنصوص عليه في المادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو في الإجراءات المفوضة والتنفيذية المعتمدة بموجب تلك المادة توقيع الشخص المفوض أو موافقة الشخص في واحد أو أكثر من في مراحل هذا الإجراء، يجب أن تتيح أنظمة الكمبيوتر المعدة لإرسال تلك المستندات تحديد هوية كل شخص وتضمن عدم تغيير سلامة محتوى المستندات، بما في ذلك ما يتعلق بمراحل الإجراء، وفقًا لقانون الاتحاد، وعلى وجه الخصوص مع قرار المفوضية رقم 2004/563/EC، الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (8).

(8) قرار المفوضية رقم 2004/563/EC، الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية بتاريخ 7 يوليو 2004 بتعديل قواعدها الإجرائية (OJ L 251، 27.7.2004، ص 9).

L 336/24 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

المادة 21

**تبادل المعلومات بين الهيئة والجهات الرقابية والجهات الرقابية والجهات المختصة**

1. يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة تبادل المعلومات على الفور مع اللجنة، ومع السلطات الرقابية وهيئات الرقابة الأخرى، ومع السلطات المختصة في الدول الأعضاء والدول الثالثة المعنية عند أي اشتباه في عدم الامتثال الذي يؤثر على النزاهة. من المنتجات العضوية أو في التحويل.

2. عندما تقوم المفوضية بإخطار سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة، بعد أن تتلقى اللجنة إخطارًا من دولة عضو وفقًا للمادة 9 من اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279 فيما يتعلق بعدم الامتثال المشتبه به أو الثابت الذي يؤثر على سلامة المنتجات العضوية أو التحويلية المستوردة، يجب عليها إجراء تحقيق وفقا للمادة 22 من هذه اللائحة. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إبلاغ اللجنة والدولة العضو التي أرسلت الإخطار الأولي (الدولة العضو المبلغة)، باستخدام النموذج المبين في المرفق الثالث لهذه اللائحة. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الرد في غضون 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام هذا الإخطار، ويجب عليها الإبلاغ عن الإجراءات والتدابير المتخذة، بما في ذلك نتائج التحقيق وتقديم أي معلومات أخرى عندما تكون متاحة و/أو مطلوبة من قبل العضو المُخطر. ولاية.

3. يجب على سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة المبلغة تقديم المزيد من المعلومات الضرورية إذا طلبتها الدولة العضو المبلغة.

4. عندما يخضع المشغلون أو مجموعات المشغلين و/أو المقاولين التابعين لهم من الباطن لضوابط من قبل سلطات رقابية أو هيئات رقابية مختلفة، يجب على سلطات الرقابة أو هيئات المراقبة تلك أن تتبادل المعلومات ذات الصلة بشأن العمليات التي تغطيها أنشطتها الرقابية.

5. عندما يقوم المشغلون أو مجموعات المشغلين و/أو مقاوليهم من الباطن بتغيير سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الخاصة بهم، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الجديدة أن تطلب ملف التحكم الخاص بالمشغل أو مجموعة المشغلين المعنيين من سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة السابقة. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة السابقة، خلال 30 يومًا، أن تزود سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الجديدة بملف المراقبة الخاص بالمشغل أو مجموعة المشغلين المعنيين والسجلات المكتوبة المشار إليها في المادة 14، وحالة الشهادة، و قائمة حالات عدم الامتثال والتدابير المقابلة التي اتخذتها سلطة الرقابة السابقة أو هيئة الرقابة.

يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة الجديدة التأكد من أن حالات عدم الامتثال المذكورة في تقرير هيئة الرقابة أو هيئة المراقبة السابقة قد تمت معالجتها من قبل المشغلين أو مجموعات المشغلين.

6. عندما يخضع المشغلون أو مجموعات المشغلين لفحص إمكانية التتبع وفحص التوازن الشامل، يجب على سلطات المراقبة وهيئات المراقبة تبادل المعلومات ذات الصلة مما يسمح بإتمام هذه الفحوصات.

المادة 22

**قواعد إضافية بشأن الإجراءات التي يجب اتخاذها في حالة عدم الامتثال**

1. بالإضافة إلى التدابير المشار إليها في المادة 29 (1) و (2) و (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والمادة 2 من اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279، حيث تكون سلطة المراقبة أو السيطرة يشتبه الجسم أو يتلقى معلومات مثبتة، بما في ذلك معلومات من سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة الأخرى، بأن المنتج، الذي قد لا يكون متوافقًا مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، مخصص للاستيراد من دولة ثالثة لغرض وضع هذا المنتج الموجود في السوق داخل الاتحاد، ولكنه يحمل مصطلحات تشير إلى الإنتاج العضوي، أو حيث تم إبلاغ سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة من قبل المشغل للاشتباه في عدم الامتثال وفقًا للمادة 27 من تلك اللائحة:

(أ) يجب عليها إجراء تحقيق على الفور بهدف التحقق من الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو الإجراءات المفوضة أو التنفيذية المعتمدة بموجب تلك اللائحة؛ ويجب الانتهاء من هذا التحقيق في أقرب وقت ممكن، خلال فترة معقولة، ويجب أن يأخذ في الاعتبار متانة المنتج وتعقيد الحالة؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/25

|  |
| --- |
| في |

(ب) يحظر الاستيراد من تلك الدولة الثالثة بغرض طرح المنتج المعني في السوق داخل الاتحاد كمنتج عضوي أو منتج تحويلي في انتظار نتائج التحقيق المشار إليه في النقطة (أ). قبل اتخاذ مثل هذا القرار المؤقت، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تمنح المشغل أو مجموعة المشغلين فرصة للتعليق.

2. في حالة عدم ظهور نتائج التحقيق المشار إليها في النقطة (أ) من الفقرة 1 أي عدم امتثال يؤثر على سلامة المنتجات العضوية أو المنتجات قيد التحويل، فإنه يُسمح باستخدام تلك المنتجات ووضع علامة عليها على أنها عضوية. أو منتجات التحويل.

3. يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة وضع قائمة بالتدابير الواجب اتخاذها في حالة عدم الامتثال الثابت. يجب أن يستند كتالوج التدابير هذا إلى العناصر المحددة في المرفق الرابع لهذه اللائحة ويجب أن يغطي على الأقل:

(أ) قائمة بحالات عدم الامتثال بالإشارة إلى القواعد المحددة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو الأفعال المفوضة أو التنفيذية المعتمدة وفقًا لتلك اللائحة. ويجب أن تتضمن تلك القائمة، على الأقل، حالات عدم الامتثال المدرجة في الجزء ب من المرفق الرابع لهذه اللائحة؛

(ب) تصنيف حالات عدم الامتثال إلى ثلاث فئات: طفيفة وجسيمة وحاسمة على النحو المبين في الجزء (أ) من المرفق الرابع لهذه اللائحة، مع مراعاة المعايير التالية على الأقل:

(ط) تطبيق التدابير الاحترازية المشار إليها في المادة 28 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، والتدابير العملية المشار إليها في النقطة (أ) (2) من المادة 10 (1) من هذه اللائحة وموثوقية الضوابط الخاصة التي ينفذها المشغل أو مجموعة المشغلين بما يتماشى مع النقطة (و) من المادة 11(1) من هذه اللائحة؛

(2) التأثير على سلامة المنتجات العضوية أو غير المحولة؛

(3) قدرة نظام التتبع على تحديد موقع المنتج (المنتجات) المتأثر في سلسلة التوريد وحظر الاستيراد من دولة ثالثة بغرض طرح المنتج (المنتجات) في السوق داخل الاتحاد مع الإشارة إلى الإنتاج العضوي ;

(4) استجابة المشغل أو مجموعة المشغلين للطلبات السابقة من سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة؛

(ج) التدابير الواجب تطبيقها على كل حالة عدم امتثال.

4. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة توثيق نتائج التحقيقات المشار إليها في النقطة (أ) من المادة 29 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

المادة 23

**قواعد إضافية بشأن التدابير في حالة عدم الامتثال**

1. في حالة عدم الامتثال الذي يؤثر على سلامة المنتجات العضوية أو قيد التحويل خلال أي من مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع، على سبيل المثال نتيجة لاستخدام منتجات أو مواد أو تقنيات غير مصرح بها، أو المختلط بالمنتجات غير العضوية، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة التأكد، بالإضافة إلى التدابير الواجب اتخاذها وفقاً للفقرتين 2 و3 من هذه المادة، من عدم الإشارة إلى الإنتاج العضوي على النحو المبين في الفصل الرابع من هذه المادة. اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، بشأن وضع العلامات والإعلان عن المجموعة الكاملة أو عملية الإنتاج للمنتج المراد استيراده من دولة ثالثة بغرض طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد.

2. في حالة إثبات عدم الامتثال، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ما يلي:

(أ) اتخاذ أي إجراء ضروري لتحديد أصل ومدى عدم الامتثال وتحديد مسؤوليات المشغل أو مجموعة المشغلين؛ و

(ب) اتخاذ التدابير المناسبة لضمان قيام المشغل أو مجموعة المشغلين بمعالجة عدم الامتثال ومنع تكرار حدوث عدم الامتثال هذا.

عند تحديد التدابير التي يجب اتخاذها، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تأخذ في الاعتبار طبيعة عدم الامتثال والسجل السابق للمشغل أو مجموعة المشغلين فيما يتعلق بالامتثال.

L 336/26 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

3. عند التصرف وفقًا للفقرة 2 من هذه المادة، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة اتخاذ أي إجراء تراه مناسبًا لضمان الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والإجراءات المفوضة والتنفيذية المعتمدة بموجب تلك اللائحة، بما في ذلك:

(أ) تطبيق قائمة التدابير المشار إليها في المادة 22 (3) من هذه اللائحة؛

(ب) التأكد من قيام المشغل أو مجموعة المشغلين بزيادة وتيرة عمليات المراقبة الخاصة بهم؛

(ج) التأكد من أن بعض أنشطة المشغل أو مجموعة المشغلين تخضع لضوابط متزايدة أو منهجية من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة.

4. في حالة عدم الامتثال الخطير أو المتكرر أو المستمر، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من منع المشغل أو مجموعة المشغلين، بالإضافة إلى التدابير المنصوص عليها في الفقرتين 2 و3، من وضع السوق داخل الاتحاد لفترة معينة من المنتجات التي تشير إلى الإنتاج العضوي، وأن يتم تعليق أو سحب شهادتها المشار إليها في النقطة (ب)(ط) من المادة 45 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، ملائم.

5. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تزود المشغل أو مجموعة المشغلين بإخطار كتابي بقرارها بشأن الإجراء أو الإجراء الذي سيتم اتخاذه وفقًا لهذه المادة، بالإضافة إلى أسباب هذا القرار.

المادة 24

**الشيكات التي يتم إجراؤها لغرض الاعتراف بأثر رجعي لفترة سابقة**

1. قبل منح الاعتراف بأثر رجعي بفترة سابقة كجزء من فترة التحويل لأغراض النقطة (ب) من المادة 10 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن المشغل يقدم المستندات التالية التي تثبت أن قطع الأراضي كانت مناطق طبيعية أو زراعية لم يتم معالجتها أو تلوثها لمدة 3 سنوات على الأقل بمنتجات أو مواد غير مصرح باستخدامها في الإنتاج العضوي وفقًا لـ اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848:

(أ) خرائط تحدد بوضوح كل قطعة أرض مشمولة بطلب الاعتراف بأثر رجعي ومعلومات عن المساحة الإجمالية لتلك قطع الأرض، وإذا كان ذلك مناسبا، عن طبيعة وحجم الإنتاج الجاري وإحداثيات موقعها الجغرافي؛

(ب) أي مستندات أخرى ذات صلة تعتبرها السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة ضرورية لتقييم طلب الاعتراف بأثر رجعي.

2. بالإضافة إلى ذلك، يجب على السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية اتخاذ الخطوات التالية:

(أ) يجب عليها إجراء تحليل مفصل للمخاطر بناءً على أدلة مستندية لتقييم ما إذا كانت أي قطعة أرض يغطيها طلب الاعتراف بأثر رجعي قد تمت معالجتها بمنتجات أو مواد غير مصرح باستخدامها في الإنتاج العضوي لمدة لا تقل عن 3 سنوات، مع الأخذ بعين الاعتبار على وجه الخصوص حجم المساحة الإجمالية التي يتعلق بها الطلب والممارسات الزراعية المنجزة خلال تلك الفترة على كل قطعة أرض موضوع الطلب. يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة الاحتفاظ بالوثائق الخاصة بتحليل المخاطر؛

(ب) يجب عليها أخذ عينات من التربة و/أو النبات من كل قطعة أرض بما يتماشى مع نتائج تحليل المخاطر المشار إليها في النقطة (أ)، بما في ذلك قطع الأراضي التي تم تحديدها على أنها تمثل خطر التلوث؛

(ج) يجب عليه إعداد تقرير تفتيش بإحدى اللغات الرسمية للاتحاد، بما في ذلك صور الطرود، بعد التفتيش المادي للمشغل، بما في ذلك قطع الأراضي المشمولة بطلب الاعتراف بأثر رجعي لغرض التحقق اتساق المعلومات التي تم جمعها، ولكن قبل أن يتم اتخاذ أي تدابير زراعة من قبل المشغل.

3. بناءً على المعلومات المقدمة من المشغل وفقًا للفقرة 1 وبعد استكمال الخطوات المنصوص عليها في الفقرة 2، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إعداد تقرير مكتوب نهائي. ويجب أن يتضمن التقرير المكتوب النهائي مبررًا لإمكانية الاعتراف بالفترة السابقة بأثر رجعي كجزء من فترة التحويل. ويجب أن يشير هذا التقرير الكتابي النهائي أيضا إلى فترة البداية التي تعتبر عضوية لكل قطعة أرض معنية وكذلك المساحة الإجمالية لقطع الأراضي المستفيدة من هذا الاعتراف بأثر رجعي بالفترة.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/27

|  |
| --- |
| في |

4. يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة إخطار المفوضية والدول الأعضاء، وفي حالة وجود هيئة رقابية، هيئة الاعتماد الخاصة بها بأي اعتراف ممنوح بأثر رجعي. بالنسبة لكل اعتراف يتم منحه بأثر رجعي، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة تقديم التقرير المكتوب النهائي المشار إليه في الفقرة 3.

5. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن المشغل الذي ينطبق عليه الاعتراف بأثر رجعي يحتفظ بالأدلة المستندية المتعلقة بهذا الاعتراف، بالإضافة إلى الأدلة المستندية على استخدام قطع الأراضي المشمولة بهذا الاعتراف، لمدة 3 سنوات.

المادة 25

**تراخيص استخدام المواد التكاثرية النباتية غير العضوية**

1. قبل منح تراخيص استخدام المواد التكاثرية النباتية غير العضوية على النحو المبين في النقطة 1.8.5.2 من الجزء الأول من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تقييم المعلومات التالية و وضع مبرر لكل استثناء ممنوح:

(أ) الاسم العلمي والشائع (الاسم الشائع واللاتيني)؛

(ب) التنوع؛

(ج) الوزن الإجمالي للبذور أو عدد النباتات المعنية؛

(د) توافر المواد التكاثرية النباتية العضوية أو التحويلية؛

(هـ) وثائق أو بيان من المشغل يثبت أنه تم استيفاء المتطلبات المنصوص عليها في النقطة 1.8.5.2 من الجزء الأول من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

2. بالنسبة لكل ترخيص لاستخدام المواد التكاثرية النباتية غير العضوية على النحو المبين في النقطة 1.8.5.2 من الجزء الأول من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تضمين المعلومات ذات الصلة في التقرير السنوي المشار إليه في المادة (4) من هذه اللائحة.

المادة 26

**الاستثناءات فيما يتعلق باستخدام الحيوانات غير العضوية وأحداث تربية الأحياء المائية**

1. قبل منح الاستثناءات فيما يتعلق باستخدام أنواع الماشية غير العضوية (الأبقار والخيول والأغنام والكبارين والخنازير وحيوانات عنق الرحم والأرانب والدواجن) وفقًا للنقطتين 1.3.4.3 و1.3.4.4 من الجزء الثاني من الملحق II من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تقييم المعلومات التالية ووضع مبرر لكل استثناء:

(أ) الاسم العلمي والشائع (الاسم الشائع واللاتيني، أي النوع والجنس)؛

(ب) السلالات والسلالات؛

(ج) أغراض الإنتاج: اللحوم أو الحليب أو البيض أو الأغراض المزدوجة أو التربية؛

(د) العدد الإجمالي للحيوانات؛

(هـ) توافر أنواع الثروة الحيوانية العضوية ذات الصلة؛

(و) وثائق أو بيان من المشغل يثبت أنه تم استيفاء المتطلبات المنصوص عليها في النقطة 1.3.4.3 و1.3.4.4 من الجزء الثاني من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

2. بالنسبة لكل أنواع الماشية غير العضوية (الأبقار، والخيول، والأغنام، والكبارين، والخنازير، وحيوانات عنق الرحم، والأرانب، والدواجن)، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تضمين المعلومات ذات الصلة بشأن الاستثناءات الممنوحة وفقًا للنقاط 1.3. 4.3 و1.3.4.4 من الجزء الثاني من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 في التقرير السنوي المشار إليه في المادة 4 من هذه اللائحة.

3. قبل منح الاستثناءات فيما يتعلق باستخدام صغار الأحياء المائية غير العضوية وفقًا للنقطة 3.1.2.1 من الجزء الثالث من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تقييم المعلومات التالية والرسم مبرر لكل انتقاص:

(أ) النوع والجنس (الاسم الشائع واللاتيني)؛

L 336/28 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(ب) السلالات والسلالات عند الاقتضاء؛

(ج) مراحل الحياة (مثل البيض والزريعة والصغار) المتاحة للبيع كعضوية؛

(د) الكمية المتاحة حسب تقدير المشغل؛

(هـ) العدد الإجمالي للأحداث؛

(و) توافر أنواع تربية الأحياء المائية العضوية ذات الصلة؛

(ز) وثائق أو بيان من المشغل يثبت أنه تم استيفاء المتطلبات المنصوص عليها في النقطة 3.1.2.1 من الجزء الثالث من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

4. بالنسبة لكل استثناء ممنوح فيما يتعلق باستخدام صغار تربية الأحياء المائية غير العضوية وفقًا للنقطة 3.1.2.1 من الجزء الثالث من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إدراج المعلومات ذات الصلة في التقرير السنوي المشار إليه في المادة (4) من هذه اللائحة.

المادة 27

**الإبلاغ عن الترخيص المؤقت لاستخدام المكونات الزراعية غير العضوية للأغذية العضوية المصنعة**

يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إخطار المفوضية والدول الأعضاء وهيئات الاعتماد وسلطات الرقابة الأخرى وهيئات المراقبة المعترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على الفور بأي ترخيص مؤقت ممنوح للاستخدام المكونات الزراعية غير العضوية للأغذية العضوية المصنعة وفقًا للمادة 25 (4) من تلك اللائحة. ويجب أن يتضمن هذا الإخطار المبررات المقدمة في النموذج المخصص الذي أتاحته المفوضية، والذي يفيد بأن هذا الترخيص قد تم منحه وفقًا للمادة 25 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

الفصل الخامس

**الاستثناءات من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 في ظروف كارثية**

المادة 28

**الاعتراف بالظروف الكارثية**

لأغراض قواعد الإنتاج الاستثنائية المشار إليها في المادتين 22 (1) و45 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، من أجل اعتبار الوضع ظروفًا كارثية ناجمة عن "حدث مناخي ضار"، أمراض الحيوان" أو "حادث بيئي" أو "كارثة طبيعية" أو "حدث كارثي"، بالإضافة إلى أي موقف مماثل، يجوز لسلطة الرقابة أو هيئة المراقبة أن تعترف بالحالة على أنها ظروف كارثية بناءً على بيان صادر عن الجهة المختصة سلطات الدولة الثالثة التي تحدث فيها الحالة، حيثما كان ذلك متاحًا. وفي حالة عدم توفر مثل هذا البيان، فإن أي اعتراف من هذا القبيل من قبل السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة يجب أن يستند إلى البيانات المقدمة من المنظمات الرسمية التي تبرر الظروف الكارثية.

المادة 29

**شروط الاستثناء**

1. بعد الاعتراف المشار إليه في المادة 28، يجوز لسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة، عند تحديد المشغلين المتأثرين في المنطقة المعنية أو بناء على طلب من المشغل الفردي أو عضو مجموعة المشغلين المعنيين، منح الاستثناءات ذات الصلة المنصوص عليها في المادة 3 من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2020/2146 والشروط المتعلقة بها، بشرط تطبيق تلك الاستثناءات والشروط:

(أ) لفترة محدودة لا تزيد عن اللازم، ولا تزيد بأي حال من الأحوال عن 12 شهرًا، لمواصلة أو استئناف الإنتاج العضوي كما تم قبل تاريخ تطبيق تلك الاستثناءات؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/29

|  |
| --- |
| في |

(ب) فيما يتعلق بأنواع الإنتاج المتأثرة على وجه التحديد، أو قطع الأراضي، حيثما كان ذلك مناسبًا؛ و

(ج) للمشغل الفردي أو عضو مجموعة المشغلين المعنيين.

2. يجب أن يكون تطبيق الاستثناءات المشار إليها في الفقرة 1 دون المساس بصحة الشهادات المشار إليها في النقطة (ب)(i) من المادة 45(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 خلال الفترة التي تنطبق الاستثناءات، بشرط أن يستوفي المشغل أو المشغلون المعنيون الشروط التي بموجبها تم منح الاستثناءات.

3. يجب على السلطات الرقابية والهيئات الرقابية إخطار المفوضية والدول الأعضاء على الفور، وفي حالة وجود هيئة رقابية هيئة الاعتماد الخاصة بها، بالاستثناءات الممنوحة من قبلهم وفقًا لهذه اللائحة عبر النظام المشار إليه في المادة 20 (1). وعلى وجه الخصوص، يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة أن تشير إلى اسم المشغل أو المشغلين المعنيين، والفترة الزمنية للاستثناء، ونوع الإنتاج، أو، حيثما كان ذلك مناسبا، قطع الأراضي، ومبرر الاستثناء، وتضمين بيان من السلطة المختصة في الدولة الثالثة على النحو المشار إليه في المادة 28. وفي حالة عدم توفر مثل هذا البيان، يجب على السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة تبرير عدم إدراج مثل هذا البيان وتقديم البيانات ذات الصلة التي يستند إليها الاعتراف.

4. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التأكد من أن أي مشغل تنطبق عليه الاستثناءات الممنوحة يحتفظ بأدلة مستندية تتعلق بالاستثناءات الممنوحة بالإضافة إلى أدلة مستندية حول استخدام تلك الاستثناءات خلال الفترة التي تنطبق فيها تلك الاستثناءات. يجب على سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة التحقق من امتثال المشغل أو المشغلين لشروط الاستثناءات الممنوحة.

الفصل السادس

**أحكام عامة وختامية**

المادة 30

**الإشارات إلى السلطات المختصة والدول الأعضاء في المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848**

1. تُقرأ الإشارات إلى السلطات المختصة في النقاط التالية من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 على أنها تشير إلى سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقًا للمادة 46(1) من تلك اللائحة:

(أ) النقطة 1.7.2 والفقرة الأولى من النقطة 1.7.3 من الجزء الأول؛

(ب) النقاط 1.3.4.3، 1.3.4.4.3، 1.6.7، 1.7.5، 1.7.8، 1.9.3.1، 1.9.4.1 و1.9.4.2 من الجزء الثاني؛

(ج) النقطتان 3.1.2.1 و3.1.3.1 من الجزء الثالث.

يتم إرسال المعلومات المشار إليها في النقطة 1.9.4.1 من الجزء الثاني إلى اللجنة فقط.

2. يجب قراءة الإشارة إلى الدول الأعضاء في النقطة 1.9.4.4 (ج) من الجزء الثاني من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على أنها تشير إلى سلطات الرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقًا للمادة 46 (1) من تلك اللائحة.

المادة 31

**الدخول حيز التنفيذ والتطبيق**

تدخل هذه اللائحة حيز التنفيذ في اليوم العشرين التالي لنشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

سيتم تطبيقه اعتبارًا من 1 يناير 2022.

L 336/30 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

تكون هذه اللائحة ملزمة في مجملها وقابلة للتطبيق بشكل مباشر في جميع الدول الأعضاء.

حرر في بروكسل، 13 يوليو 2021.

بالنسبة للجنة

الرئيس

أورسولا فون دير لين

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/31

|  |
| --- |
| في |

المرفق الأول

**محتوى تقرير التقييم المشار إليه في المادة 1(2)(i)**

الجزء أ

يجب أن يتكون تقرير التقييم المشار إليه في النقطة (1) من المادة 1 (2) من وثيقة وتقرير مراجعة السجلات وتقرير تقييم في الموقع وتقرير تدقيق الشهود، وقد يحتوي على أي معلومات أخرى تعتبرها هيئة الاعتماد ضرورية أو السلطة المختصة.

1. توثيق وتسجيل تقرير المراجعة

يجب أن يحتوي تقرير مراجعة الوثيقة والسجل على العناصر التالية:

1.1. تقييم ما يلي:

(أ) الهيكل والحجم؛

(ب) نظام إدارة تكنولوجيا المعلومات؛

(ج) المكاتب الفرعية؛

(د) نوع الأنشطة، بما في ذلك أنشطة التعاقد من الباطن بخلاف التفتيش وأخذ العينات؛

(هـ) المخطط التنظيمي؛

(و) إدارة الجودة؛

1.2. تقييم إجراءات تبادل المعلومات بين المقر الرئيسي والمكاتب الفرعية والمختبرات المتعاقدة من الباطن، وكذلك مع المفوضية والدول الأعضاء وسلطات الرقابة الأخرى وهيئات الرقابة الأخرى؛

1.3. تقييم معرفة ومؤهلات الموظفين فيما يتعلق بتشريعات الاتحاد بشأن قواعد وضوابط الإنتاج العضوي؛

1.4. التحقق من أن نظام اللغة المختار والوثائق الصادرة عن سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة مفهومة للمشغلين المتعاقدين أو مجموعات المشغلين، ولا سيما الإجراءات الداخلية للموظفين المشاركين في عملية إصدار الشهادات أو في الضوابط؛

1.5. تقييم برامج التدريب المستمر، والمراقبة الفعالة من قبل السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة للكفاءات المكتسبة خلال التدريبات؛

1.6. تقييم خبرة وكفاءة الموظفين في فئة (فئات) المنتجات على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الخاضعة للضوابط وفي كل دولة ثالثة يغطيها الاعتراف، بما في ذلك الوضع الوظيفي للمفتشين المعنيين وعلاقتهم التعاقدية مع هيئة المراقبة؛

1.7. تقييم الإجراءات الداخلية المتعلقة بأنشطة الرقابة فيما يتعلق بالمشغلين ومجموعات المشغلين، إن وجدت، والمهارات المحددة والتدريب المطلوب لمفتشي سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التي تتحكم في نظام الضوابط الداخلية لمجموعات المشغلين؛

1.8. وصف وتقييم لأداء نظام المراقبة الذي سيتم وضعه لكل دولة ثالثة، بما في ذلك، عند الاقتضاء، خصوصيات المراقبة لمجموعات المشغلين؛

1.9. أي معلومات أخرى تراها هيئة الاعتماد ضرورية.

2. تقرير التقييم في الموقع

يجب أن يحتوي تقرير التقييم الميداني من قبل هيئة الاعتماد أو، حسب الاقتضاء، من قبل السلطة المختصة، على العناصر التالية:

2.1. تقرير تقييمي للمكتب (المكاتب) التي يتم فيها اتخاذ قرارات التصديق، يحتوي على المعلومات التالية:

(أ) نتيجة فحص ملفات جميع فئات المنتجات على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 التي يُطلب الاعتراف بها، والتأكيد على أن هيئة الرقابة قد نفذت بشكل صحيح متطلبات الضوابط فيما يتعلق بالمشغلين ومجموعات المشغلين على النحو المنصوص عليه في الفصل الثالث من هذه اللائحة وخاصة المادتين 9 و10؛

L 336/32 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(ب) تقييم قائمة التدابير التي يتعين اتخاذها في حالة ثبوت عدم الامتثال؛

(ج) تقييم إجراءات تحليل المخاطر لغرض عمليات التفتيش، بما في ذلك عمليات التفتيش دون إشعار مسبق؛

(د) تقييم استراتيجية أخذ العينات وإجراءاتها ومنهجيتها؛

(هـ) تقييم التواصل مع الهيئة والسلطات الرقابية الأخرى والهيئات الرقابية الأخرى؛

(و) الاستنتاجات من المقابلات مع موظفي المراقبة وإصدار الشهادات فيما يتعلق بأدائهم وكفاءتهم في مهام إصدار الشهادات والرقابة؛

(ز) التأكيد على أن هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة لديها الوسائل اللازمة لتنفيذ نظام المراقبة بما يتماشى مع هذه اللائحة في كل دولة ثالثة تطلب الاعتراف بها، ولا سيما عدد كافٍ من المفتشين لإجراء أي فحوصات مادية في أي مرحلة من مراحل الإنتاج، الإعداد والتوزيع، حسب الاقتضاء، على أساس تقييم المخاطر، وعمليات التفتيش الإضافية أو العينات والوثائق باللغات التي يفهمها المشغلون المتعاقدون، عندما تكون هذه الوثائق مخصصة للمشغلين أو مجموعات المشغلين؛

(ح) تأكيد قدرة واختصاصات السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة على أداء مهامها لكل دولة ثالثة تطلب الاعتراف بها، مع الأخذ في الاعتبار، على وجه الخصوص، العدد المتوقع من المشغلين أو أعضاء مجموعة المشغلين، حجم المنتجات المصدرة وطبيعة المنتجات ومنشأها بما في ذلك تقييم ملفات المشغلين والمفتشين.

2.2. تقرير تدقيق الشهود، الناتج عن تدقيق الشهود الذي تم إجراؤه وفقًا للجزء ب، والذي يحتوي على العناصر التالية:

(أ) اسم المشغل والمفتش المراجع ومقيم هيئة الاعتماد؛

(ب) معلومات عامة حول تدقيق الشهود مثل المكان والوقت وخطة التدقيق أو الأطراف، وخبرة المشغل أو مجموعة المشغلين فيما يتعلق بقواعد الإنتاج العضوي؛

(ج) نطاق التفتيش؛

(د) إعداد ومعرفة المفتش، مثل تخطيط العمل، وتعليمات العمل، والوثائق والمواد المتاحة للمفتش، ومعرفة المفتش بفئة المنتجات ذات الصلة، وتقييم قوة خطة النظام العضوي للمشغل أو نظام الرقابة الداخلية لمجموعة المشغلين، والتحقق من تضارب المصالح، والمعرفة باللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، ومعرفة الإجراءات الداخلية لهيئة الرقابة الخاصة بها فيما يتعلق بأداء أو تنفيذ نظام التحكم وعملية إصدار الشهادات ;

(هـ) أداء المفتش، مثل أهمية مدة التفتيش، وتقييم المقابلة، والتحقق من حالات عدم الامتثال السابقة، وجمع المعلومات ذات الصلة، والسلطة والمهارات التحليلية، وتقنية المحادثة والاستجواب، والمهارات اللغوية الفعالة، والمعرفة الظروف الزراعية المحلية والممارسات الزراعية، وممارسات التصنيع في ذلك البلد والمهارات الاجتماعية؛

(و) جودة التفتيش المادي للمنشأة/الحيازة/الوحدة مثل المنهجية وجودة قائمة فحص التفتيش المستخدمة، والمعلومات المقدمة من المشغل في خطة النظام العضوي، وقوة التوازن الكتلي وفحوصات التتبع، والمنهجية المستخدمة ولأخذ العينات وفحص المناطق الحرجة؛

(ز) النتائج وحالة حالات عدم الامتثال المكتشفة والتدابير التصحيحية المطبقة؛

(ح) تقييم حالات عدم الامتثال التي حددها مقيم هيئة الاعتماد ولكن لم يكتشفها المفتش؛

(1) جودة واكتمال مقابلة الخروج التي تم إجراؤها؛

(ي) التقييم الشامل لفعالية التفتيش؛

(ك) قائمة حالات عدم الامتثال المكتشفة، والوصف والجدول الزمني للإجراءات التصحيحية التي ستنفذها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة لحلها؛

(ل) في حالة مجموعة من المشغلين، قسم محدد يقدم وصفًا وتقييمًا لفعالية نظام الضوابط الداخلية؛ و

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/33

|  |
| --- |
| في |

(م) تقييم شامل لقدرة وموثوقية السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة على أداء أنشطة إصدار الشهادات، مع الأخذ في الاعتبار نتائج التقييم الذي تم إجراؤه وفقًا للقسم 2.1. أي معلومات أخرى تعتبرها هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة ضرورية، بما في ذلك على سبيل المثال تقارير واستنتاجات عمليات تدقيق الشهود الإضافية.

الجزء ب

1. يجب أن يكون تدقيق الشهود المشار إليه في النقطة 2.2 من الجزء أ:

(أ) يتم تنفيذها من قبل هيئة الاعتماد أو، حسب الاقتضاء، السلطة المختصة؛

(ب) استنادًا إلى تحليل المخاطر، ويجب توثيق النشاط بأكمله تحت الشاهد؛

(ج) يتم تنفيذها فعليًا ولا يجوز تنفيذها إلا عن بعد إذا قررت اللجنة ذلك.

2. بالإضافة إلى القسم 1، يتم إجراء تدقيق الشهود:

(أ) لكل فئة من المنتجات على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 التي يُطلب الاعتراف بها. يجب معالجة جميع حالات عدم الامتثال التي اكتشفتها هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة بشكل كامل من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة على التوالي، وتأكيدها من قبل هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة؛

(ب) لكل فئة من المنتجات في دولة ثالثة مختلفة، إذا طلبت هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة ذلك أو تم الاعتراف بها بالفعل لأكثر من دولة ثالثة؛ و

(ج) على سبيل الأولوية في مجموعات المشغلين، في حالة اعتماد سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة لمجموعات المشغلين.

3. بالنسبة لسلطة رقابية أو هيئة رقابية معترف بها بموجب المادة 33 (3) من لائحة المجلس (المفوضية الأوروبية) رقم 834/2007 (1) والمدرجة في القائمة المنشأة وفقًا للمادة 57(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب أن تكون المعلومات المشار إليها في النقطة 2.2 من الجزء أ من هذا المرفق ناتجة عن عمليات تدقيق الشهود التي تم إجراؤها:

(أ) خلال السنتين الأخيرتين من قبل هيئة اعتمادها أو السلطة المختصة لغرض الاعتراف بها بموجب لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 834/2007 لكل فئة من فئات المنتجات التي تطلب هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة الاعتراف بها وفقًا للمادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛ و

(ب) في بلد ثالث يتم فيه الاعتراف بسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة بموجب المادة 33 (3) من لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 834/2007.

ومع ذلك، بالنسبة لكل من عمليات تدقيق الشهود هذه، يجب على هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة التأكد من أن جميع حالات عدم الامتثال قد تمت معالجتها بشكل كامل من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة.

(1) لائحة المجلس (EC) رقم 834/2007 بتاريخ 28 يونيو 2007 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء اللائحة (EEC) رقم 2092/91 (OJ L 189, 20.7.2007، ص. 1).

L 336/34 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

المرفق الثاني

**المتطلبات العامة والخاصة للتقرير السنوي المشار إليها في المادة الرابعة**

1. يجب أن يقوم التقرير السنوي بتحديث جميع العناصر الواردة في الملف الفني على النحو المبين في المادة 1(2).

2. يجب أن يحتوي التقرير السنوي على معلومات السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة المراد تحديثها لغرض التقرير السنوي، ويجب أن يتضمن اسم ورقم رمز السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة، والعنوان البريدي، ورقم الهاتف، وعنوان البريد الإلكتروني. النقطة وعنوان موقع الويب، والذي يجب أن يتضمن رابطًا مباشرًا، مع سهولة الوصول من صفحة الويب الرئيسية، إلى القائمة المحدثة للمشغلين أو مجموعات المشغلين.

3. لأغراض التقرير السنوي، يجب استكمال الملف الفني بما يلي:

(أ) أنشطة الرقابة التي قامت بها هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة في الدولة الثالثة أو الدول الثالثة في العام السابق، لكل فئة من المنتجات، على النحو المنصوص عليه في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، بما في ذلك معلومات حول عدد المشغلين ومجموعات المشغلين وكذلك عدد أعضائهم (بما في ذلك المقاولين من الباطن، إذا لم يظل المشغلون أو مجموعات المشغلين مسؤولين عن المقاولين من الباطن) الذين خضعوا لضوابطهم في 31 ديسمبر من العام السابق ، مقسمة حسب الدولة الثالثة وفئة المنتجات؛

(ب) تعهد بأن هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة قامت بالتحديثات المطلوبة لترجمة قواعد الإنتاج وفقًا للمادة 1(2)(هـ) من هذه اللائحة أو أي مستندات أخرى ذات صلة مطلوبة لأغراض المادة 46( 2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو هذه اللائحة؛

(ج) أي تحديث للإجراءات الداخلية، بما في ذلك نظام إصدار الشهادات والرقابة الذي أنشأته سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة وفقًا لهذه اللائحة؛

(د) رابط إلى الموقع الإلكتروني لسلطة الرقابة أو هيئة الرقابة، مع المعلومات المطلوبة وفقًا للمادة 17؛

(هـ) تقرير تقييم سنوي للمكتب (المكاتب) حيث يتم اتخاذ قرارات الاعتماد، على النحو المشار إليه في النقطة 2.1 من الجزء (أ) من المرفق الأول:

(ط) التأكد من أن سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة قد تم تقييمها بشكل مرض من قبل هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة في العام السابق بشأن قدرتها على ضمان امتثال المنتجات المستوردة من بلدان ثالثة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(2) التأكد من أن هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة لا تزال تتمتع بالقدرة والكفاءات اللازمة لتنفيذ متطلبات المراقبة والشروط والتدابير المنصوص عليها في المادة 46 (2) و (6) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وفي هذا التنظيم، في كل دولة ثالثة يتم الاعتراف بها؛

(3) تضمين أي معلومات محدثة في تقرير التقييم السنوي فيما يتعلق بالنتائج وتقييم ما يلي:

— التحقق من ملفات المشغلين أو مجموعات المشغلين؛

— قائمة حالات عدم الامتثال، وكذلك عدد حالات عدم الامتثال فيما يتعلق بعدد المشغلين المعتمدين أو مجموعات المشغلين؛

- التعامل مع حالات عدم الامتثال والشكاوى، إن وجدت، مع شرح للتدابير التصحيحية التي ينفذها المشغلون أو مجموعات المشغلين من أجل الإغلاق الدائم لحالات عدم الامتثال؛

— قائمة التدابير وتنفيذها؛

— إجراء تحليل المخاطر؛

— خطة المخاطر السنوية؛

— استراتيجية أخذ العينات وإجراءاتها ومنهجيتها؛

— التغييرات في أي من الإجراءات؛

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/35

|  |
| --- |
| في |

— تبادل المعلومات مع السلطات الرقابية الأخرى وهيئات الرقابة والهيئة؛

— كفاءة الموظفين المشاركين في عملية التفتيش وإصدار الشهادات؛

- البرامج التدريبية؛

— معرفة وكفاءة الموظفين الجدد؛

— فعالية وموثوقية النشاط الذي تمت مشاهدته والتقييم الشامل لأداء السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة؛

- العناصر الأخرى التي تعتبرها هيئة الاعتماد أو السلطة المختصة ذات صلة لأغراض اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(4) التأكيد فيما يتعلق بتوسيع نطاق الاعتراف ليشمل دولًا ثالثة إضافية أو فئات من المنتجات في العام السابق، قدرة وصلاحيات هيئة الرقابة أو هيئة الرقابة لأداء الضوابط وفقًا لهذه اللائحة في كل دولة ثالثة جديدة أو لكل فئة جديدة من المنتجات المعنية، إذا كان هناك مشغلون نشطون أو مجموعات مشغلين.

4. يجب أن يتضمن التقرير السنوي المعلومات التالية فيما يتعلق بحالات عدم الالتزام والتدابير المتخذة:

(أ) عدد عمليات التفتيش الفعلي في الموقع مع أو بدون إشعار مسبق؛

(ب) عدد العينات التي تم جمعها أثناء عمليات التفتيش بإشعار مسبق أو بدونه، والإجراءات المتخذة حيثما ينطبق ذلك؛

(ج) عدد العينات التي تم جمعها بسبب الاشتباه أو الشكاوى أو أثناء التحقيق على النحو المشار إليه في النقطة (أ) من المادة 22 (1) والتي تم الإخطار بها من خلال OFIS على النحو المشار إليه في المادة 21 (2) (حالة OFIS)؛

(د) عدد حالات عدم الامتثال المشتبه فيها أو المؤكدة لمكتب OFIS؛

(هـ) عدد حالات عدم الامتثال التي تم العثور عليها، مقسمة إلى حالات طفيفة وكبيرة وحاسمة وفقا لتصنيفات حالات عدم الامتثال للمنتجات العضوية أو المنتجات قيد التحويل المنصوص عليها في المرفق الرابع؛

(و) التدابير المشار إليها في المرفق الرابع المتخذة فيما يتعلق بالمشغلين أو مجموعات المشغلين في حالات عدم الامتثال.

5. عندما يكون لدى السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة مشغلين معتمدين أو مجموعات من المشغلين من سلطة رقابة أو هيئة رقابة أخرى، يجب أن يشير التقرير السنوي لسلطة الرقابة أو هيئة الرقابة المتلقية لكل مشغل أو مجموعة مشغلين منقولين إلى ما يلي:

(أ) اسم المشغل أو مجموعة المشغلين وموقعه الجغرافي ورقم شهادته السابقة؛ (ب) اسم السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة السابقة؛

(ج) تاريخ نقل ملف المراقبة؛

(د) قائمة وطبيعة حالات عدم الامتثال المفتوحة والتدابير المطلوبة من قبل سلطة الرقابة السابقة أو هيئة الرقابة، إن وجدت؛

(هـ) التدابير التي وضعها المشغل أو مجموعة المشغلين لضمان عدم حدوث حالات عدم الامتثال مرة أخرى، وتاريخ (تواريخ) التفتيش الذي أجرته سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة الجديدة التحقق من تنفيذ التدابير التصحيحية بشكل صحيح؛

(و) الإشارة إلى ما إذا كان المشغل أو مجموعة المشغلين متورطين في أي قضية من قضايا OFIS.

6. فيما يتعلق بالمنتجات عالية المخاطر المشار إليها في المادة 8، يجب تقديم المعلومات التالية: (أ) قائمة المشغلين أو مجموعات المشغلين المسؤولين عن المنتجات عالية المخاطر؛

(ب) لكل مشغل أو مجموعة مشغلين:

(i) عمليات التفتيش التي تم إجراؤها، مع الإشارة إلى تاريخ كل عملية تفتيش؛

L 336/36 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

(2) أخذ العينات والتحليلات التي تم إجراؤها؛

(3) حالات عدم الامتثال التي تم اكتشافها؛

(4) التدابير المطبقة؛

(5) بالنسبة لكل مشغل أو مجموعة مشغلين قاموا بتغيير سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة الخاصة بهم، يتم تطبيق التدابير التصحيحية و/أو العقوبات إذا تمت الإشارة إلى حالات عدم الامتثال في تقرير سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة السابقة؛

(ج) بالنسبة لكل شحنة تظهر عدم امتثال:

(ط) الإشارة إلى شهادة فحص الإرساليات المستوردة؛

(2) نظرة عامة على نتائج تحليل العينات التي تشير إلى وجود بقايا مواد غير مرخص بها؛

(3) التحقيقات وتدابير المتابعة التي تتخذها سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة في حالة اختلاط أو بقايا مواد غير مرخصة موجودة في الشحنة، بما في ذلك القرار المتعلق بالشحنة وكذلك التأكيد على أن المشغلين قد اتخذوا التدابير التصحيحية.

7. للحصول على تراخيص استخدام المواد التكاثرية النباتية غير العضوية وفقًا للنقطة 1.8.5.2 من الجزء الأول من المرفق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب تقديم المعلومات التالية:

(أ) الاسم العلمي والشائع (الاسم الشائع واللاتيني)؛

(ب) التنوع؛

(ج) عدد الاستثناءات والوزن الإجمالي للبذور أو عدد النباتات التي تم الاستثناء منها؛

(د) عدد المشغلين ومجموعات المشغلين الذين تم منحهم الترخيص.

8. بالنسبة للاستثناءات الممنوحة وفقًا للنقطتين 1.3.4.3 و1.3.4.4 من الجزء الثاني من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 لكل أنواع الماشية غير العضوية (الأبقار والخيول والأغنام والكبارين والخنازير وحيوانات عنق الرحم) والأرانب والدواجن) يجب توفير المعلومات التالية:

(أ) الاسم العلمي والشائع (الاسم الشائع واللاتيني، أي النوع والجنس)؛

(ب) السلالات والسلالات؛

(ج) أغراض الإنتاج: اللحوم أو الحليب أو البيض أو الأغراض المزدوجة أو التربية؛

(د) عدد الاستثناءات والعدد الإجمالي للحيوانات التي تم الاستثناء منها؛

(هـ) عدد المشغلين ومجموعات المشغلين الذين تم منحهم الاستثناء.

9. بالنسبة للتراخيص الممنوحة لاستخدام صغار الأحياء المائية غير العضوية وفقًا للنقطة 3.1.2.1 من الجزء الثالث من الملحق الثاني للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب تقديم المعلومات التالية:

(أ) النوع والجنس (الاسم الشائع واللاتيني)؛

(ب) السلالات والسلالات عند الاقتضاء؛

(ج) إجمالي عدد الاستثناءات وعدد الأحداث لكل نوع؛

(د) عدد المشغلين ومجموعات المشغلين الذين تم منحهم الترخيص.

10. يجب أن يحتوي التقرير السنوي على أي معلومات أخرى تعتبر ذات صلة لتلبية متطلبات محددة من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة أو هيئة الاعتماد.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/37

|  |
| --- |
| في |

الملحق الثالث

**نموذج OFIS كما هو مشار إليه في المادة 21(2)**

نموذج للرد الموحد على الإخطار الدولي الموحد بشأن عدم الامتثال المشتبه فيه أو الثابت

أ.**تحقيق**

1) ما هي سلطة (هيئات) المراقبة و/أو هيئة (هيئات) المراقبة المسؤولة عن التحقيق؟:

2) وصف التعاون بين مختلف المشغلين والسلطة (السلطات) المختصة، أو، عند الاقتضاء، سلطة (هيئات) المراقبة و/أو هيئة (هيئات) المراقبة المعنية، في مختلف البلدان المعنية (إن وجدت)؟:

3) ما هي أساليب/إجراءات التحقيق التي تم استخدامها؟:

على سبيل المثال، هل تم إخضاع المشغلين المعنيين لرقابة محددة؟:

هل تم أخذ العينات وتحليلها ؟:

4) ما هي نتيجة التحقيق؟:

ما هي نتائج الفحوصات/التحاليل (إن وجدت)؟:

هل تم توضيح أصل عدم الامتثال/الاشتباه في عدم الامتثال/مشكلة أخرى أثيرت؟: ما هو تقييمك لخطورة عدم الامتثال/الاشتباه في عدم الامتثال/مشكلة أخرى مثارة؟:

5) هل أثير أصل التلوث/عدم الامتثال/الاشتباه في عدم الامتثال/مشكلة أخرى وتم تحديد مسؤولية الجهات الفاعلة بوضوح وتحديدها؟:

التعليق على أصل التلوث/عدم الامتثال/المشكلة الأخرى المثارة ومسؤولية الجهات الفاعلة:

6) هل كان المشغلون الذين تم تحديدهم متورطين في قضايا عدم امتثال أخرى/الاشتباه في عدم امتثال/مشاكل أخرى أثيرت في السنوات الثلاث الماضية؟

التعليق على المشغلين الذين تم تحديدهم في حالات عدم الامتثال/الاشتباه في عدم الامتثال/المشاكل الأخرى في السنوات الثلاث الماضية:

ب.**التدابير والعقوبات:**

\*1) ما هي التدابير الوقائية والتصحيحية التي تم اتخاذها (على سبيل المثال فيما يتعلق بتوزيع/تداول المنتج في سوق الاتحاد وأسواق الدول الثالثة)؟:

\*2) ما هي الإجراءات التي تم اتخاذها في حالة عدم الامتثال/الاشتباه في عدم الامتثال/المشاكل الأخرى المثارة على المشغلين و/أو المنتجات المعنية؟ (1):

\*طريقة التصرف (نموذج كتابي، تحذير، الخ) ؟:

هل كانت شهادة المنتج/المصنع محدودة أم معلقة أم تم سحبها؟:

تاريخ دخول الإجراءات حيز التنفيذ (إن وجدت) (يوم/شهر/سنة):

مدة الإجراءات (إن وجدت) (بالشهور):

السلطة الرقابية و/أو الجهة الرقابية التي اعتمدت وطبقت الإجراءات (إن وجدت):

3) هل من المقرر إجراء عمليات تفتيش إضافية لدى المشغلين المعنيين؟:

4) ما هي التدابير الأخرى التي تخطط لها سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة لمنع حدوث حالات مماثلة؟:

(1) الإجراء وفقًا للمادة 29(1) و(2) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والمادة 22(1) و(2) و(3) والمادة 23(1) و(4) من هذه اللائحة.

L 336/38 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

ج.**معلومات أخرى**

د.**المرفقات**

الرد على التعليقات:

نقطة اتصال

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* الحقول الإلزامية.

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/39

|  |
| --- |
| في |

المرفق الرابع

**قائمة التدابير المشار إليها في المادة 22(3)**

الجزء أ

**عناصر لتطوير وتطبيق كتالوج التدابير**

1. مع مراعاة الجزء ب، يجوز لسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة تصنيف حالات عدم الامتثال على أنها بسيطة أو كبيرة أو حرجة، على أساس معايير التصنيف الواردة في النقطة (ب) من المادة 22(3) عندما يكون واحد أو أكثر من تنطبق الحالات التالية:

(أ) تكون حالة عدم الامتثال طفيفة عندما:

(ط) التدابير الاحترازية التي وضعها المشغل متناسبة ومناسبة، والضوابط التي وضعها المشغل فعالة وفقا لتقييم هيئة الرقابة أو هيئة المراقبة؛

(2) ألا يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج قيد التحويل؛

(3) يمكن لنظام التتبع تحديد موقع المنتج (المنتجات) المتأثر في سلسلة التوريد ويمكن منع استيراد المنتج من دولة ثالثة بغرض طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد فيما يتعلق بالإنتاج العضوي؛

(ب) تكون حالة عدم الامتثال جسيمة عندما:

(ط) التدابير الاحترازية ليست متناسبة ومناسبة والضوابط التي وضعها المشغل غير فعالة وفقا لتقييم سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة؛

(2) يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج قيد التحويل؛

(3) لم يقم المشغل بتصحيح عدم امتثال بسيط في الوقت المناسب؛

(4) يمكن لإمكانية التتبع تحديد موقع المنتج (المنتجات) المتأثر في سلسلة التوريد ويمكن منع استيراد المنتج من دولة ثالثة بغرض طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد فيما يتعلق بالإنتاج العضوي؛

(ج) تكون حالة عدم الامتثال حاسمة عندما:

(ط) التدابير الاحترازية ليست متناسبة ومناسبة والضوابط التي وضعها المشغل غير فعالة وفقا لتقييم سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة؛

(2) يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج قيد التحويل؛

(3) فشل المشغل في تصحيح حالات عدم الامتثال الرئيسية السابقة أو فشل بشكل متكرر في تصحيح الفئات الأخرى من حالات عدم الامتثال؛ و

(4) لا توجد معلومات من نظام التتبع لتحديد موقع المنتج (المنتجات) المتأثر في العرض ولا يمكن منع استيراد المنتجات من دولة ثالثة بغرض طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد مع الإشارة إليه إلى الإنتاج العضوي.

2. التدابير

يجوز لسلطات الرقابة أو هيئات الرقابة تطبيق واحد أو أكثر من التدابير التالية بطريقة متناسبة مع الفئات المدرجة لحالات عدم الامتثال:

فئة قياس عدم الامتثال

تقديم بسيط من جانب المشغل لخطة عمل خلال فترة زمنية محددة لتصحيح حالة عدم الامتثال (حالات عدم الامتثال)

L 336/40 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي 23.9.2021

|  |
| --- |
| في |

لا توجد إشارة رئيسية إلى الإنتاج العضوي في وضع العلامات والإعلان عن المجموعة بأكملها أو عملية الإنتاج المعنية

(المحصول (المحاصيل) أو الحيوان (الحيوانات) المتضررة) وفقًا للمادة 42(1) من

اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

حظر الاستيراد من دولة ثالثة لغرض

طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد

الإنتاج العضوي لفترة معينة وفقا للمادة

42(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

مطلوب فترة تحويل جديدة

حدود نطاق الشهادة

تحسين تنفيذ الاحترازية

التدابير والضوابط التي وضعها المشغل

مكان لضمان الامتثال

لا توجد إشارة حاسمة إلى الإنتاج العضوي في وضع العلامات والإعلان عن المجموعة بأكملها أو الإنتاج المعني (المحصول

(الحيوانات) أو الحيوان (الحيوانات) المتضررة) وفقًا للمادة 42 (1) من

اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

حظر الاستيراد من دولة ثالثة لغرض

طرح هذا المنتج في السوق داخل الاتحاد

الإنتاج العضوي لفترة معينة وفقا للمادة

42(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

مطلوب فترة تحويل جديدة

حدود نطاق الشهادة

تعليق الشهادة

سحب الشهادة

الجزء ب

**قائمة حالات عدم الامتثال والتصنيف المقابل إلزامي لإدراجها في قائمة التدابير**

فئة عدم الامتثال

انحراف كبير بين حساب المدخلات والمخرجات (توازن الكتلة) الكبرى

عدم وجود سجلات وسجلات مالية توضح الامتثال للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

شديد الأهمية

الحذف المتعمد للمعلومات مما يؤدي إلى عدم اكتمال السجلات الحرجة

تزوير المستندات المتعلقة بإصدار الشهادات للمنتجات العضوية

شديد الأهمية

إعادة وضع العلامات المتعمدة على المنتجات التي تم تخفيض تصنيفها على أنها عضوية أمر بالغ الأهمية الخلط المتعمد للمنتجات العضوية مع المنتجات المتحولة أو غير العضوية أمر بالغ الأهمية

الاستخدام المتعمد للمواد أو المنتجات غير المصرح بها ضمن نطاق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

شديد الأهمية

23.9.2021 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي L 336/41

|  |
| --- |
| في |

الاستخدام المتعمد للكائنات المعدلة وراثيًا أمر بالغ الأهمية

يرفض المشغل وصول سلطة المراقبة أو هيئة المراقبة إلى المباني الخاضعة للضوابط، أو إلى دفاترها، بما في ذلك السجلات المالية، أو يرفض السماح لسلطة المراقبة أو هيئة المراقبة بأخذ العينات

شديد الأهمية